

# PRESENCIA





FIDEL CASTRO, después de haber lanzado violentas acusaciones contra la China roja, colocó a su país en el punto de una inminente ruptura de relaciones diplomáticas con el coloso asiático. Castro afirmó que Cuba jamás será satélite de ninguna potencia.

# "Lunik 9" sigue trasmitiendo fotos y desconcierta a los científicos

ASTRONOMOS BRITANICOS PENSARON AYER QUE EL "LUNIK" ESTABA MOVIENDOSE SOBRE LA SU-PERFICIE DE LA LUNA.

Jodrell Bank, Inglaterra, 8 (AP) La nave-sonda soviética Luna-9 provoco esta noche un nuevo misterio aquí al transmitir más fotograffas pese al anuncio hecho por Mosců de que su misión ya había concluido

Estas transmisiones, unidas a sorpresivos cambios de frecuencia en las señales transmitidas, primeramente condujeron a los científicos británicos del gran observatorio radiotelescópico radicado aqui a suponer que la estación lunar rusa pudiera estar moviêndose en torno a la Luna - bien en ôrbita o sobre su superficie

Pero posteriormente SIr Alfred Lovell, Director del Observatorio, dijo que se inclinaba a descartar eso. En su lugar expuso la teoría de que posiblemente las baterías de la nave exploradora o sus controles de temperatura habian llegado al final de su potencial normal de trabajo y estaban provocando que la estación transmisora funcionara erraticamente.

Al recibir boy las primeras señales Lovell dijo a los periodistas: caballeros, creemos que algo sensacional está ocurriendo al Luna

ESPECULACIONES

La asociación británica de prensa especuló que el "sensacional" desarrollo mencionado por Lovell podría concebiblemente, ser que Luna-9 se preparaba para su viajo de regreso a la Tierra.

Pero el corresponsal científico de la asociación a quien no se nombro, admitto que "tentendo en consideración todos los factores. esto parece muy improbable".

El corresponsal describió el efecto Doppler como un cambio en la frecuencia radial. Dijo que el termino se emplea normalmente para cambios de la frecuencia causados por el movimiento del cuorpo que transmite las seña-

"Adivinando sobre las pruebas que hay disponibles", dijo el escritor británico, "parece que la razón más posible es que Luna-

9 está perdiendo su energía" "La razon menos probable, aun cuando algo posible, es que Luna 9 ha recibido ordenes de regresar a la Tierra.

RABO ANUNCIO DE LA URSS Anteriormente la Unión Soviética anunció hoy mismo que Luna-9 había concluido su programa de investigaciones en la Luna aver. Los científicos occidentales quedaron perplojos ante el anuncio, en vista de la breve función que había asignado en ese caso a la histórica estación exploradora que alunizó en la Luna el jueves pasedo y posteriormente transmitió a la Tierra fotografías de

extraordinaria nitidez Lovell hizo sudeclaracion sobre "aigo sensacional" que estaría ocurriendo a Luna-9 a las 16.40

La estación británica de sondeo astronómico comenzó a recibir nuevas señales fotográficas desde la Luna a las 16.11 ost y las mismas proseguian llegandole en los momentos en que Lovell hizo su anuncio.

EXPLICACION DE LOVELL Lovell se refirib tecnicamente al fenómeno observado como "efecto Doppler™, nombrado as en honor del matemático aleman del siglo XIX que lo descubrió. Es un principio de física.

En astrofísica se emples para calcular la velocidad de objetos luminosos.

Lovell afiadio a los periodistas: 'Hemos recibido una fotografía. Hasta donde podemos interpretar. la estación sigue en la Luna. Pero la frecuencia (de las señales) está cambiando rapidamente y en realidad no sabemos cómo interpretar

EE.UU. antes del alunizaje

ve en la superficie. Uno de los blancos fotográficos

do la astronave, bautizada con el nombre de "Orbitero", lunar, puede ser el area donde el Luna 9 de Rusia hizo el jueves pasado el primer histórico alunizaje sua-

los científicos extrapolar los datos de las camaras lunares a nivel del suelo a zonas más gran-

Y, sunque parezca irônico, Rual programa espacial de los Estados Unidos, Conforme al presente programa, la astronave "Explorador" de los Estados Unidos en la Luna como posibles objedebería intentar un suave alunizaje en mayo, y el primer vuelo orbital en torno de la Luna està tan situados en una estrecha franfijado para junio.

está atrasado casi tres años en muestras de todos los lipos del su programa y una demora adi- terreno lunar. Uno de los sitios cional permitirà que el "orbite- està muy cerca del lugar en el ro" (correcto) sea lanzado pri- Oceano de las Tormentas donde

cia Espacial habían manifestado lunar permitirá temar fotogra-

do el octavo "Orbitero" lunar ta la superficie de la Luna. -tres para utilizarlos como vehi- Los científicos creen que la

teros" es volar dentro de una distancia de la Luna de unos 48 kilômetros y tomar una serie de fotografías de tonas escogidas. Las 194 fotograffas que las câmaras de cada vehículo retrasmitirán a la Tierra en un período de 30 días, combinadas con los datos del "Explorador", ayudarán a los expertos a seleccionar el lugar más seguro para el alunizaje con seguridad de la cosmonave "Apolo" con los primeros astronautas do los Estados

Unidos. Las especificaciones indican, la necesidad de una zona de alunizaje sia prestará así su asistencia plana, libre de cráteres, establo y de por lo menos 7.5 metros cuadrados.

Se han seleccionado diez áreas tivos fotográficos para el primer "Orbitero" lunar. Los sitios esja que se extiende a través de Sin embargo, el "Explorador" ecuador de la Luna o incluyen Algunos expertos de la Agen- ajuste del curso del "Orbitero"

Ni Rusia ni Estados Unidos han pulado. El plan de los Estados La Boeing conforme a un con- Unidos es que un vehículo espacial trato con la Administración Na- triplaza "Apolo" sea colocado cional de Aeronútica y del Espa- en órbita alrededor de la Luna cio (ANAE) por un total de 95 mi- y después dos de los astronautas llones de dòlares, està construyen- conductr una capsula especial has-

culos de verificación en tierra Luna no esperfeciamente redonda, y cinco para los vúsios en torno que se comba en la cara que ende la Luna La primera capsula frenta a la Tierra. Los "Orbito-"Orbitero" será recibida esta se- ro" en vuelo orbital serán capaces de definir la forma de la Lu-Roberto J. Helberg, uno de los na y determinar su centro de gra-

# CUBA ESTA A PUNTO DE ROMPER CON CHINA ROJA

LA HABANA, 6 (AP).- El Pri-mer Ministro Fidel Castro llevó las relaciones sino-cubanas cesi a la ruptura al acusar a China Comunista de usar métodos extersivos en su comercio y subvertir a las Fuerzas Armadas

En una furiosa réplica ai cargo chino acusandolo de mentiroso por haber dicho que Pekin vic-16 un acuerdo do cambiar azúcar por arroz, Castro nego que su rêgimen fuese un satélite de la Union Sovietica.

CALIFICATIVOS LA HABANA, 6 (AFP).- Fidel Castro califico al gobierno de Pekia de "cínico, hipócrita, venenoso y de mala fe" en su declaración publicada hoy en la capital cubana.

Castro acuso a China Comunista de unirse al bloqueo econômico de Estados Unidos contra Cuba y de tratar de chantajear a la revolución cubens.

Castro acusô también al goblerno de Pekin de actuar en forma "deshonesta y despectiva" y de carecer totalmente del "espírita de internacionalismo pro-

El Primer Ministro dio detailes, en su violenta diatriba, sobre los intentos de los comunistas chinos de introducir su propaganda en las fuerzas armadas cuba-

Después de este ataque, los observadores consideran como inevitable el rompimiento diplomático entre los gobiernos de ambos paísos.

CHANTAJE CHINO LA HABANA 6 (AP) - "No se irata de toneladas más o menos de arroz", dijo Castro, "sino de algo mucho más importante, al en el mundo del mañana que los revolucionarios luchan por establecer los países poderosos se van a tomar el derecho de chantalear, presionar, agredir y estrangular a otros pueblos pequenos, y si van a emplear tambien los peores métodos de piratería, opresión y filibusterismo del im-

perialismo yanqui". Castro acusó a los chinos comunistas de una campaña propagandistica en gran escala dirigida hacia las fuerzas armadas cuba-

Dijo baber sido informado de esto el 12 de septiembre por el ció una alocución de bienventda. Ministerio de las Fuerzas Armadas, y que ordeno al encargado de negocios chino en La Habana que pusiese fin a tal cosa.

A pesar de esto, según dijo, la cantidad de bolctines y follelos que llegaban de China Comunista ascendian a más de 58.000 "después de la advertencia directa y personal del Presidente de República y del Primer Ministron.

Dijo que además de esto, miles de otros panfletos y materiales "de esturaleza política" impresos o acumulados por representantes chines en Cuba, fueron distribuidos a militares y en alminos casos, a funcionarios civi-

Comparò esto a la "actividad de la Embajada norteamericana en nuestro país cuando trato de inmiscurise en los asuntos internos de Cuba e imponer de uno u otro modo su voluntad sobre la Nacion".

Castro afirmo que se dijo al inviado chino que Cuba se había libertado do otro país a sólo 150 kilómetros de sus costas, y que 'no està dispuesta a aceptar que tro astado podereso a 9.000 kiômetros de distancia trate de im-

Poner practicas similares". Previno que Cuba no debe ser ubestimada, "aunque somos un país pequeño que no aspira a convertirse en el centro revolu-

cionarto del mundo..." Dijo que la política cubana ha

# CASTRO ACUSO A LOS CHINOS DE SER CHANTAJISTAS, HIPOCRITAS, EXTORSIONADORES Y VENENOSOS

sido siempre unir a los revolucio- POSIBLE RUPTURA narios del mundo, "porque no so- DIPLOMATICA mas satélite de nadle ni lo se-

El Primer Ministro acusó a

China de insultario y de llamarlo mentiroso "a través de un simple y desconocido funcionario del

posibilidad de que queden seriamente afectadas las relaciones

entre China y Cuba". les pronunciamientos sôlo pueden emanar de los niveles más

. Ministerio de Comercio Exterior" Señaló que tales declaraciones irrospetuosas han levantado 1/12

Dijo que "ésta es una política deshonesta e hipócrita, pues "laaltos del gobierno chino".

# Johnson inicia hoy su conferencia con líderes de Vietnam Sur en Pearl Harbor

VIET CONG SOSTIENE QUE ESA CONFERENCIA TIE-NE POR FINALIDAD AMPLIAR LA GUERRA EN VIETNAM.

Las conversaciones de "alto ni- na en honor de sus huéspedes. litico del Viet Cong - fue trasmitivel" entre el Presidente Lyndon Johnson y los dirigentes de Viet- ACUSACION DEL VIET CONG nam dei Sur, se iniciaran el lunes por la mañana en Campo Sfeth, Cuartel General del mando norteamericano de las Fuerzas del Pacifico (CINPAC), y concluirán el martes por la tarde con la

publicación de un comunicado oficial de la Casa Bianca. El portavoz del Presidente Lyndon Johnson, William Boyers, anunctó anoche que el jete del Ejecutivo dedicarà la jornada de hoy a celebrar consultas con los principales consejeros que viajaron con êt a Hawai, en especial con el secretario de Estado , Dean Rusk, y el de Defensa, Robert

Menamura. El presidente asistió esta mafiana a una misa católica en la L glesia de San Agustín de Hawai y recibió personalmente, hacia las 17.00 hors local, al general Nguyen Van Thieu, Jefe del Estado sudvietnamita y al Presidente del Consejo de Gobierno de Saigon, el Gral Nguyen Cao Ky, en la base abrea de Hickham. En esa oportunidad, Johnson prenun-

El lunes por la mafiana, el jefe del ejecutivo norteamerica-no y sus interlocutores vietnamitas se reuniran en el Cuartel General del "CINPAC" y conver-

sarán durante todo el día. Paralelamente, grupos de trabajo de ambos países discutirán sobre diversos problemas como, por ejemplo, la sanidad, la educación, la construcción y la pacificación El secretario norteamericano de Agricultura, Orville Freeman, que debe, en principio, viajar a Saigon el miércoles proximo hara un informe sobre problemas agrícolas en Vietnam del

En la reunion del lunes, el prealdente Johnson, estarà acompañado por Dean Rusk, Mcnamara y su Embajador en Salgón, Henry Ca-

# Se volco ayer un coche diplomático

En la comisaría de Transito informaron que ayer a las 10,30 el carro con placa diplomática No. 132 se volco cuando retornaba de la localidad de Huarina.

El vuelco ocurrió entre Huarina y Batallas resultando heridas las tres personas que than en el automóvil. Se pudo establecer que el conductor del vehículo era el ciudadano extranjero David Crischsdon cuya nacionalidad no se pudo en Honolulu va dirigida a incrementar y ampliar la guerra en Viet-Indicó que a pesar de ello, los

comunistas lucharan hasta la vic-

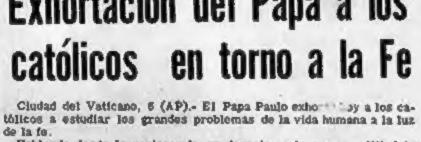
La declaración del "Frente Na-Pearl Harbor (Hawai), 6 (AFP). bot Lodge, Luego, ofrecera una ce- cional de Liberación" -organo poda por Radio Hanol al prepararso Johnson y otros funcionarios de Tokio, 6 (AP).- Viet Cong alego EE.UU, para iniciar conversaciohoy que la reunión del Prosidente nes con Ky y el Jefe de Estado Johnson con el Primer Ministro Nguyen Van Thieu.

# Exhortación del Papa a los

Hablando desde la ventana de su departamento a una multitud de varios miles de personas en la Plaza de San Pedro para su bendición dominical acostumbrada, el Papa dijo:

"Hay muchos eventos que nos interesan y necesitan eraciones. Pero sin olvidar ninguno de esos problemas, liamamos vuestra atención . A la invitación a adquirir conciencia de los grandes problemas de la vida humana, de las fuentes mismas de nuestra extstencia, de la teología del hombre: sus grandezas, sus miserias, sus vocaciones, sus libertades, sus responsabilidades y su salva-

El Pontifice dijo que la respuesta " a la vieja cuestión, conócete mismo, está dada completamente por la doctrina de la fe".





En la Throway de Nueva York, las cuadrillas limpiadoras de nieve tuvieron que enfrentar el 1º de febrero la dificultad de tratar con restos de automóviles y de trailer de tractores. Esta fue la escena de un accidente producido el domingo anterior -39 de enero- en que se vieron envueltos 100 vehículos, con un resultado de más de 30 heridos (AP Wirephoto).



BANDERINES RUSOS EN LA LUNA.- El histórico explorador de la Luna, el Luna 9, transportó en su interior, dos banderines para recordar el evento. Uno, en forma de triángulo, muestra una hoz y un martillo y las palabras, escritas en ruso, "Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas".

# El Papa Paulo VI propicia una conferencia de países neutralistas sobre Vietnam

Ciudad dei Vaticano, 6 (AP). El Papa Paulo VI hoy buscaba nueas bases para hacer una conferencia de países neutralistas en Ginebra para buscar una solución al conflicto en Vietnam, según se informò.

Fuentes vaticanas informaron sobre seto luego que se reveló que el Pontifice estaba poniêndose en contacto con enviados de diversas capitales de países no comprometidos mediante enviados e intermediarios.

La semana pasada, sólo dos días antes de que se informara en Berna que el Papa había hecho un llamamiento directo por los buenos oficios de Suiza por medio de su Delegado Apostólico ahí, fuenter del Vaticano informaron que estaba considerando una nueva serie de pasos dramáticos. Dijeron que hasta podría ir a Ginebra al crafa que su intervención personal ayudaría a terminar el conflicto de Vietnam,

Fuentes del Vaticano no especificaren precisamento la forma de reunión de naciones neutrales que el Papa tenía punsada, o si una reunión en gran escala de todos los neutrales dispuestos a reunirse, o una reunión preliminar para allanar el camino.

# Colocación de vehículo en órbita lunar es el plan de

CABO KENNEDY, 6 (AP).- Los ro" en la Boeing, dijo que el Estados Unidos colocarán posible- propósito principal de los "Orbimente un vehículo espacial en vueto orbital alrededor de la Luna antes de Intentar un descenso sua-

Las fotograffas permitiran a des recorridas por el "Orbitero"

mero en un vuelo orbital lunar. descendió el Luna 9. Un ligero

previamente que les gustarfa pos- fías de esta zona. tergar el lanzamiento del "Orbitero" hasta tener a un vehículo "Explorador" en la Luna -de becho vuelos orbitales en torno manera que esas fotografías pu- de la Luna, aunque varios países dieran compararse. Pero el éxi- lo intentaron hace varios alios, to logrado por el Luna 9 de los Para los Estados Unidos, por lo rusos les presta ahora la mis- menos, es importante enviar una ma asistencia que les podía ha- nave no triputada en vuelo orbital ber dado un "Explorador" en e- antes de intentar un alunizaje tri-

mana en Cabo Kennedy.

que dirige el programa "Orbite- vedad.

# AVISOS CLASIFICADOS

# DEPARTAMENTOS **OFICINAS** LOCALES TIENDAS .

### EN ORURO

Alquilo 2 consultorios, Cada uno independiente. Zona Comercial. Ademas alquilo 2 habitaciones independientes para personas solas Referencius Junin 250 esquina Pagador.

### DEPARTAMENTOS

Ofrezeo des, completos, en contrato anticrético, pesos 20.000 .cada uno, a dos cuadras Plaza Riosinho, Referencias Sr. Gutrie Induburo 1256.

### SE NECESITA

CARVAJAL- Yanacocha 448. Casas, departamentos, habitaciones tiendas, lotes necesito para colocasión inmediata no cobro comisi propietarios.

### **ANTICRETICO**

Comercial Loaysa, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos departementos amplios, Calle Co wales, cade una 23.000 \$b.

### **HABITACIONES**

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Dos hubitaciones alquiler Nicolás Acos ta 300 \$b. Frias don habitociones alquiler transferencia 150 \$b. Grail Lanza anticrético 2.000 Sb. Nataniel Aguirre 15. y 10.000 \$b. independiente, Quintanilla Zuazo una por 4.000 \$b. República alquiler;-La Bandera 8.000 \$b. Eyzaguirre-8.000 \$b. Otras habitaciones distintes rones.

### URGENTE

Se necesita uno o dos habitaciones con baño y entrada independiente, Miraflores, San Pedro o Zona Central. Teléfono 26849. Oficina.

## OFREZCO LOCAL

Comercial Lonyza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Local amplio con toda comodidad especial para firnu importadora y cualquier negocio centrico en calle Comercio. SUS-

mestrANTICRETICO area of

Comercial Louyza, Plaza Murillo

519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina, baño, por 20.000. Quintani -Un Zuazo.

# OFREZCO

Comercial Loayse. Plaza Murillo 510. Telf. 25026. Anticrético departamente, 4 habituciones, cocina, por 20-000. Calle General Lan zu frente al Templo Cristo Rey.

# POR \$6. 15.000.-

Comercial Lonyza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitacianes, cocina, baño, final Vinchanti 200 por 15.000 .-

# DOS HABITACIONES

CARVAJAL. Yanacocha 448. Dos habitaciones cocina ofrezo sobre Mercado Uruguay (Abasto) 10.000 Sb. entrega inmediata.

# DEPARTAMENTO

Comercial Lonyza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departemento dos dormitorios, living comedor, costurero, cuarto de sirvientas, cocina, baño pequeña te-maza Av. Perú por 32.000 \$b.

# ANTICRETICO

Comercial Lonyre, Plaza Murilto 519. Telf. 25026. Anticrético necusita departamentos, casa, tiendos. Doy cualquier cantidad de di

# ANTICRETICO

Comercial Lopyga, Plaza Murillo 519, Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocinal servicio appor 6.000. Final Manganeds.

ANTICRETICO Departamento independiente en O brajes. Teléfono 12707.

# DOY CONTRATO ANTICRETICO

5 millonos una habitación grande con derecho a baño, otra habitación chica con derecho e baño, en alquiler, Ref. Telf. 21041-

# **ANTICRETICO**

Dos departamentos de 2 y 3 dormitorios, San Pedro. Telf. 25710-

# EN ORURO

Alquilo 2 consultorios. Cade uno independiente. Zona comercial .además alquilo 2 habitaciones in dependientus para personas solas Ref: Junin 250 esq. Pagador.

#### DEPOSITO Centrico, Alquilo, Fono 23413

# **HABITACIONES**

Sueltas o deportamentos necesito. Ref. Telf. 11179, Sr. Gutrie.

# ALQUILO HABITACION

A caballero solo. Iruya 771. Telf. 26929-

# ANTICRETICO

Necesita departamento familia honorable. Referencia: Telefono 10796.

### **NECESITO**

Departamento independiente. Ref. Telf. 29932 - 27020, Sr Valdivie.

### ALQUILO

Amplio dermiterio y living a caba-Hero honorable, sobre Parque San Martin, alquiler 60 dolares. Referencies: Telf. 10780.

# **ALQUILO HABITACION**

Con pensión, Ref. Telf. 23513.

# OFREZCO

Departamento par \$6 38,000, Referencies: Comercio 1048. Teléfone 21618.

## NECESITO

Departamento en contrato anticrético. Doy hasta \$6 35.000. Comercio 1048. Teléfona 21618.

# DOY DEPARTAMENTO

Pequeño, tres habitaciones, cocina y baño, en Tejada Sorzano, sobre Plaza Villerroet. \$6 15 .-000. Comercio 1048. Teléfono



### COMPRO CASA Haste \$5 100.000. Cuelquier zo-

na. Comercio 1048. Teléfono 21618.

# COMPRO CASA

Hasta Sb 50.000. Referencias: Comercio 1048. Telefono 21618.

# VENDO CASA DE RENTA

# Por \$US 60.000. Referencies Comercio 1048. Telefono 21618.

## **VENDO CASA** Tres departamentos, \$US 28,000.

Comercio 1048. Teléfono 21618.

# **VENDO CASA**

Con 5 departamentos. SUS 36.000 Comercio 1048. Teléfono 21618.

# **VENDO CASA**

Comercial Losyza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa Av. Buenos Aires, consta de dos departamentos amplios por 100.000

# Bo. Facilidades de pago.

LINDO CHALET Comercial Loayza, Plaza Murillo

519. Telf, 25026. Anticrético lin-do chalet, Calacoto, por 5,500 \$us

# **OFRECEMOS**

CARVAJAL- Yanacocho 448. Ca-sa junta anticrético ofrece Miraflo res 45.000 \$b. Departamentos Bolivar por concluir, Fátima; Sopoca chi alquiter amobiado, muchas otras zonas. Tiendos anticrético ofrezco, distintas zonas,

# **VENDO CASAS**

CARVAJAL. Yonacochu 448. Ven de casas Sopocachi Rosendo Gutierrez entrega vacia, Alto Sopoca chi 14.000 \$b... San Pedro celle Padille 110.000.: Manzaneda 100 y olra pequeña 13.000 Sb. Buenos Aires 60 y 45.000 Sb., sobre avenide, vacias,

# SE VENDE

CARVAJAL. Yenecocha 448, Ven de casa Grai Lanza por concluir, estado actual o concluido, tiene dos amplios almacenes otro depar tamento poqueño entrega inmediala, cerca Cristo Rey.

# SE VENDE CASAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casas -Quintanilla Zuazo,- por 90.000 . -20 habitaciones ..

# CASAS - CASAS

CARVAJAL. Yanacocha 448. Vende casa Almirante Grau 70.000 \$b. En venta casa con criadero de aves actual explotación tiene instalación automática 200 pollas. Ocasión. Achachicula; caile Unión cerca Churubamba, Fátima; Estados Unidos amplia nueva 37,000 Dolares, Piragua, muchas otros desde 8.000, hasta 350.000. \$b.

# Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (Pb 0.20) El importe serà cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarios. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su ser-

### "LA PRIMERA"

Asociación Mutual de Ahorro y Prés tamo para la Vivienda, escuche este consejo. En lugar de pagar alqui leres conviértase en PROPIETARE ahorre en "LA PRIMERA" y le ayo daremos a financiar su casa propie Visitenos, pida informes en Av. San tu Cruz 1350 (pasaje Beni # Telf. 20952.

### EN VENTA

Casa 15 habitaciones, local nuevo para cine en Chulumani. Cesas y terrenos en distintas zonas de la ciudad, kiosko lugar céntrico, molino alemán para cercales. Ref. Telf. 11687 calle Ballivián # 1325 Sr. Cérdenas,

### YENDO

Casa en Parque Rioshiño Nº 31 ver solamente en las tardes.

# CASA EN VENTA

Comercial Losyza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Case en vente, por \$b. 27.000 en final Av. Bue-

### CASITA JUNTA

Doy en contrato anticrético, con garaje. Héroen del Acre 1567.

#### VENDO CASA DE RENTA Par \$US 60.000. Referencies: Comercio 1048. Teléfono 21618

### COMPRO CASA

De 30 a 40 millones. "UTAMA" Comercio 819. Telf. 23610.

#### Sin intermediarios, tres dormitorios, etc. Ofortas al Telf. 23193.

COMPRO CASA

CHALET YENDO Viaje. 2 amplios departamentos, dependencias. Telf. 22459. Mira-

# YENDO CASA

Sobre 3200 m2, Villa Copacabana, eucaliptos, piscina, galpones para criunza de aves, dependencias Precio regalado. Rodríguez # 369 Telf. 22687.

# SE COMPRA CASAS

Comercial Losyza, Plaza Murillo 519. Tell. 25026. Compra casas cualquier zons, pagos al contado. pedidos especiales.



# PROPIEDAD AGRICOLA

Se ofrece en venta la propiedad situada entre la Av. Blanco Galindo (camino as(sitado) y el antiguo remino a Quillacollo a 6 kilómetros de la ciudad con casa cómode, con servicio de luz y agua. Referencie: Dentiste Pol. Ayacucho Nº 6402 frente al TAM Teléfono 2394, Cochabamba,

# TERRENOS EN COCHABAMBA

Se vende sin intermedierios apbre Av. Mariscal Santa Cruz. Extensión 1.800 metros cuadrados. Referencias Sr. Ismael, Casilla 92. Presidente Montes 1366. Ciudad de Oruro.

# OCHO LINDOS LOTES

CARVAJAL. Yanacocha 448. Ven-de ocho lindos lotes Villa Villa . moel excelente lugar, Baptista-In cachaca 550 m2; Villamii de Rada 59 m2; buen lugar; Plaza Villamoel Alto La Paz distintes dimenciona

#### TERRENO VENDO Avenido La Bondero 1494, Telé-

fono 20547.

#### PRECIO REGALADO 30.000 \$6 vendo manzano de 10.-

000 m2 de superficie, zons urbanizada, facil para que usted ven-da por lotes aldoble. Referencias Comercio altos "7 Mares" Oficina 5 Teléfono 10549.

# **VENDO PROPIEDAD**

/c kilómetros de la carretera asfalteda Cochabamba - Santa Cruz, zona San Isidro, 40 hectarens. Abundante agus propia, producción excelente: Tomate, papa, maiz,ma ní y otros. Estancia criadero ganodo con laguna, propiedad mecanizada con tractor e implementos, títulos ejecutoriados. Ref: Ecuador Nº 4287 esq. Tumusia.

### VENDO

En villa San Antonio lote de 750 m. de superficie sobre avenida 28,000 \$6 Referencia: Comercio. altos "7 Mares", oficina 5, Teléfono 10549.

#### COMERCIAL "LA UNICA Comercio 926. Tell: '21214. Ofrecemos terreno 1090 metros en O-brajes. Dos piezes y cocina. Ota Calatoto 470 metros.



#### COMPRO CAMIONETA Hasta modelo 1958. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

COMPRO Automóvil modelo 1960-1962. Referencies: Comercio 1048. Teléfono 21618.

COMPRO Vagoneta G.M.C. o CHEVROLET modelo 1958, Referencias: Comer-

cio 1048. Telefono 21618.

## **VENDO O PERMUTO** COLECTIVO

Linea San Cristobal. "UTAMA" Comercio 819. Telf. 23610-21485

# **VENDO TAXI**

960. Ref. Canonigo Aillon # 242 sq. Boquerón (garaje) horas 8 s 10

### VENDO VOLQUETA "Thomes". Plateforms camión Tolva, Jorge Saenz 1199, Teléfofonos 24196 y 22942.

VENDO Vagoneta "CHEVROLET" 56, ex-celentes condiciones. Ref. Rodri-

# SE VENDE

guez Nr 369.

Automóvil "NASH" en perfecto es tado de funcionamiento. Ref: Av. E de Agosto Nº 2353. Telf. 25585



# COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra maquinas de escribir, por it il escritorie. page al conta la libe comi

# PROYECTORA SLIDES Automática, vendo Murillo 767.

# REPARACIONES DE MAQUINAS De escribir, calcular y cámeras fotográficas. Talleres "LA SUI-

ZA". América 183, interior.

MOLIENDA DE CAFE CARVAJAL- Yanacocha 448. Equi-

# po completo molienda café trans-fiero, ocasión. Telf, comercial vendo zone Central.

BILLAS Flamantes, juegos completos. Ref Rodríguez Nº 369.

# SE COMPRA

Un escritorio metálico y sillón giratorio, Referencias: teléfonos 22294 y 27502.

#### **HUEYOS DE GRANJA** Se venden por mayor y menor. Ref-Telf. 21035.

**VENDO** Arado custro discos, rastra 28 dis

cos. Casilla 849

332 (Joyeria)

# MAQUINA ZAPATERIA Tipo industrial compro. Ref. Telf 29561 - 21008 Sr. Gonzáles.

D.D.T. Al 75% en tembores. Se vende, Precio de ocasión. Rodriguez

# BUSCO

Perra para cruzar con ovejego alémán de pura raza. Telf. 22558-

### INDUSTRIALES ARTICULOS PARA EL

28131.

HOGAR

de regalo.

VENDO LAVADORA

Comercial Loayza, Plaza Murillo

519. Tell. 25026. Vende lavadora eléctrica General Electric, preclo

SE COMPRA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra cocinas refrigeradores, pago al contadoro-

cíbimos comisión, antes de vender

COCINA ALEMANA

Comercial Lonyza, Plaza Murillo

519. Telf. 25026. Vende cocina A

lemans nueva 4 hornillas, a kero

COMPRO URGENTE

Comercial Loayze. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente

teléfono particular, comercial.Pa-

go al contedo. Con preferencia ."

Cercanias del Colegio San Calix-

COMPRO TELEFONO

Particular o comercial Ref. calle

Comercio, altes "7 Mares" Of. 5.

**VENDO TELEFONO** 

Comercial Lonyza. Plaza Murillo

519. Telf. 25026. Vende teléfono

comercial, particular, precio e-

COMPRO MUEBLES

Comercial Losyza. Plaza Muritle

519. Telf. 25026. Compra todecla se de muebles pago al contado

recibo comisión. Antes de vender

MUEBLES "SANSON"

Fecilidades en piccas sueltas,

roperos \$6 800, cujas \$6 395. 20

**VENDO DE OCASION** 

Muebles completos para Snack.

Referencies: Seevedre 1955, lado

ALQUILO O VENDO

600 ellles plegebles. Especial para balles de Carnaval. Dirigirse s

Juegos de living e \$5. 800. y 1-100 Ref: Almirante Grev Nº 330.

MUEBLERIA "ELBA"

Vende a plazos livings de varios

estilos, comedores, domitorios,

COMEDORES

Dormitorios, livings, materiales

importados, recién terminados. Obra fina. Vende Mueblería Mat-tos. Sucre 1241. Teléfono 11438

**VENDO** 

Livings, comedores, facilidades

TECNICOS Y

SERVICIOS

AGENCIA "AGUILA" DE

SERVICIOS GENERALES

Una organización al servicio de la

comunidad. Señora ama de casa

"AGENCIA AGUILA" DE SER-VICIO GENERALES", le presta-

los siguientes sercicios: Si usted necesita sirvienta, cocinera, ma-

yordomo, albanil, carpintero, elec-

tricista, etc. o decorador de inte-

riores. Llamenos al Telf. 12687 o

visitemos en la culte Jenaro San-

Jinéz Nº 566 2do piso Of. 10, es-

taremos satisfechos de servules.

ATENCION MAESTROS Y

La sección jurídica de la Federa-

ción de padres de Familia, atiende trámites de bachilleres, becas,

Sbreta militar, expediente de mace

tros, título, inscripción Escelefón

pago categorias, renta vejez.- Co-misión mínima, prontitud.- Comer-cio Nº 1287. Oficina 1 (frente Ban

Pintores, Plomeros, Albaniles,

Carpinteros, a los 30 minutos de

su lismada telefónica, Comercio

"UTAMA OFRECE"

BACHILLERES

co Minero).

819. Telf. 23610.

Almirante Grau Nº 1306-

Colon 766. Telefono 26362.

**VENDO** 

consulte nuestras oficinus

de Octubre 1987.

cine Avenida.

Casilla 1666.

MUEBLES

conómico.

TELEFONOS

consulte nuestras oficinas.-

sene. Precio de regalo.



### Tapisado, barnizado de muebles. Pintura a domicilio, Teléfono

COLOCAMOS VIDRIOS

### NATURISTA

Curará su caspa, seborres perniciosa, caide del cabello, canas sin tintes, cicatrices, endurecimiento del rostro, afecciones reumáticas, en "ROLY" Comercio 863, olicina 107, tardes.

### **ENFERMOS**

Paralíticos, epilépticos, artrítico reumáticos, neurósicos, insomnios hepáticos, cataratas, restablecen pronto- Electromagnetiamo, Fisiatria, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia, Profesor JAM, Fisio-terapeuta titulado, Castro 186. Te léfono 25298.

piso,

**FOTOCOPIAS** \$b. 5 .- Obispo Cárdenas 1415 4to

## REPARAMOS RADIOS domicilio, Teléfono 25113

# "SPLENDOR S.A."

Ofrece decorados originales para carnavales. Yenacocha 301 6to. piso, Telf 24513.

## REFRIGERACION

Reparaciones - carga gas - Rebobinaje. 15 años al servicio de la colectividad, recogemos, entregamos a domicilio. Visitenos "FLASH" Electro-Technical Service. Ingavi Nº 854 Teléfono

#### PINTURA Pintamos interiores. Acabados

impocables, Referencia: Teléfono 20298 FOTOCOPIAS \$6. 5

# En cinco minutos en papel fotográfico, FOTOS "HUGO", Colombia Nº 163, Telf. 20035.

PINTOR Con recomendaciones. Se ofrece para interiores, exteriores, colocado de vidrios, empapelados.



#### NECESITO Operario pantalonero, Loayza 431

AGENCIA "AGUILA" DE

SERVICIOS GENERALES Necesitamos sirvientas, cocineras, mayordomos, albaniles, carpinteres, choferes, electricistes. Presentarse en calle Jenaro San-Jinés Nº 566 2do piso oficina 10.

# CHICA

De 12 a 13 años secesito para com pania. Ref. Hotel Torine, Bar.

# **EXPERTA PEINADORA** BUSCO

Referencies: Peinados "Gracle la". Potosi 953. Telf. 25672.

# NEGOCIOS Y VALORES

# **NECESITO DINERO**

Comercial Louyza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero primere hipotece, prendas, trámite el

## PRESTAMOS DINERO Comercial Losyga, Plaza Murillo

519. Telf. 25026. Prestamos dine . ro hipoteca, prendas, trámite al dia **NEGOCIO VENDO** Pleno funcionamiento, instalado,

o local solamente. Precio de re-

galo, Comercio 927 "Snack".

# **ALQUILO**

Telefono 20236.

Bar-Restaurant instalado. Buena presentación. Av. Buenos Aires

# COMPRO TERRENOS Comercial Losyza, Plaza Murillo 519, Telf. 25026. Compra terrenos

cualquier zona pagos al contado . recibo comisión. SOCIO CAPITALISTA

## Busco para trabajar propiedad apicola cafetalera, ubicada en zo-na Coroico. Ref. Telf. 22427.

FARMACIA Vendo Motivo de vioje. Datos:

Heroes del Acre 1643.

# POR CAMBIO GIRO

Vendo negocio Restaurent, plens centro. Alquiler bajo. Dirigirae .



# VENDO RADIOLAS

Comercial Loayza, Plaza Muzillo 519. Telf. 25026. Vende radiolas a precio de regalo desde \$5.900.

# Radio auto a bateria y transisto-

res, Referencias; Venancio Bungon 964.

Radiola nueva HI-F1 Stereo, piano inglés nuevo "KESSELS". Refe-rencias: Díaz Romero Nº 1399.

DE OCASION Une radio a corriente para 226

volt. Ref. Chuquisece 680 altos.

Comercial Loayra. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de radios, radiolas, pago si contado, recibo comisión.

# OCASION VENDO

VENDO GRABADORA



# CALIBRADOR

De cilindros, vendo. Referencias:



# LIMANI GDANDES ILLIMANI 1640 ESTUDIANTEST

TEL 1451 VENDE 3 1

### lente ubicación y exposición. Libreria "INGAVI" Referencias: Celle Ingavi, Teléfono 20364.

AND ESCOLAR 1966 Surtido completo de textos de lectura y didácticos para Primaria, Se cunderia, y Universidad. Cuader -

# Y CIA S.A. casilla 195. La Paz-

ENSENE A LEER En sólo dos meses con "MARCE-LINO" Nº 1, Cuaderno para escri-tura; Nº 2 Libro de Lectura. "MA-

# INSTITUTOS PROFESORES

ACADEMIA CIENTIFICA Abjertes les inscripciones para peinados, permanentes y tinturas Saavedra 1955.

matas digestiones, llenura, diges-tiones lentas y diffeiles, lengus

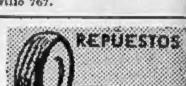
Casille 1666.

# VENDO

**VENDO** 

SE COMPRA

# Pick-up Dual estereofónico, Muri-



Venancio Burgos 964.



# MATERIAL ESCOLAR

ESCRITORIO Y LIBROS

Recibimos consignación, exec-

nos y útilies en general. Atención a todo el país. Pedidos a GISBERT

# Bolivia.

NUAL DEL MAESTRO", con la es-plicación complete del método. Pe-didos e GISBERT Y CIA. S. A., casilla 195. La Paz, Bolivia.

ACADEMIAS

## PESOS ARGENTINOS Vendo, Teléfone 32143.

EL ESTOMAGO

# portancia al exceso de scidez,

sucia, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o sintomas pueden ser el principio de trastorios mayores Evile males mayores y hage buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta execude acider PARA EL ESTOMAGO

# ULKAN

Estercofónica, cuatro pistas. Mu-

# PRESENCIA LA POLITICA HOY

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUPFMANN CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Lunes 7 de Febrero de 1966

# Castro rompe con Pekín

Inesperadamente Fidel Costro ha roto lanzas y se ha definido. Los continuos coqueteos con la China roja le costaban, frecuentemente, no pocos problemas con el Kremlin. Pese a que por su inclinación natural, la revolución cubana, tal como está conformade hoy, perecerio más ocorde con la linea china que con la saviética, Castro ha dependido siempre mucho más de Moscó que de Pekin. Y ese depender ha significado obediencia y apoyo a combio de alimentos y dinero.

Porque no es preciso insistir demasiado en el argumento idealógico. Generalmente lo que está en juego es del orden económi-

Castro se ha encagrado de demostrarlo con claridad. Durante el último tiempo hizo varios declaraciones contra Chino por haberse disminuído la cuota de arroz de ese país e Cuba. Y las casas han culminado ayer con una violencia y un lenguaje que llamon la atención. El problema es, pues económico. El Ministro de Comercio de la URSS se halla en La Habana tratando asuntos económicos. La situación de la economía cubana parece deteriorarse cada vez más, a tal punto que ya no es pasible jugar con los dos bandos si se pretende una asistencia más sólida. Este rompimiento es completo. Abarcará quizá hasta las relaciones diplomáticas.

De que las ideas no tengan gran importancia, no puede quedar duda alguna. Si alguna vez Castro podía ponerse más del lado de China, era precisamente ahora, cuando no es un secreto que las chinos lograron importantes ventajas en la conferencia tricontinental recientemente realizada en La Habana.

Si bien Castro nunca se ha distinguida por su lenguaje mesurado y sereno, lloma la atención la forma cómo se está refiriendo a China. Desde luego más duramente que o Estados Unidos, por la menos a la que ha dicho de la Unión en estas últimas meses. Yeamos algunos calificativos: "cínicos, hipócritas, venenosos, deshonestos, de mala fe, despectivos, chantajistas".

Y resulta difícil comprender este lenguaje, recordando las múlti ples declaraciones de amistad hechas por Castro, las explicaciones de la buena voluntad de China para con Cuba, las alabonzas a la forma cómo se hacía comunismo en Chine.

Tras haber abierto las puertas a la propaganda y a la influencia china en Cuba, haber introducido técnicos e instructores de eso nacionalidad en muchas instituciones cubanas, Castro acusa o los chinos de estar introduciendo propaganda subversiva en las fuerzas armadas cubanas.

La URSS se ha tomado, pues, la revancha por las derrotas recibidas durante la conferencia tricontinental. Y ha obligado a Castro a repudiar o Pekín. Con el elocuente lenguaje de los números. Con la fuerza que le da el entregar a Cuba un millón de dólares diarios para el mantenimiento de su economía. Y lo que es más instructivo: está utilizando a Cube como instrumento pota atacar a China can dureza, precisamente cuando las relaciones entre lasidas potencias comunistas han vuelto a ponerse muy

Esa es toda la explicación de lo que sucede. Con una advertencia que no puede escapar al criterio de los observadores de este proceso: que si China hubiero logrado acaparar a Cuba, las acusaciones vertidas ayer contre ella, sin cambio alguno, sin corrección ni diferencia, habrían sido aplicados a Rusia. El imperialismo se realiza, pues, dentro del comunismo, en forma bru-

Todo indica que Rusia ha obtenido un éxito completo al obligar a Castro a esta pastura. Es posible que se vea obligada a lograr repudios parecidos en etros países comunistas de Europa, mientras los comunistas de todo el mundo van de un extremo al otro, vacilan, no saben -finalmente- a qué atenerse. La cual es ya una lección bastante importante para todos los pueblos del mundo sobre la solidez y la bondad de las doctrinas camunistas.

Falange ha decretado la abstención, pero dejando claro que el jefe de ese partido puede modificar -según se presenten las circunstanclas políticas- ese cuadro general de lo aprobado en una reunión na-

En política pasan las cosas más extrañas. Para falange el único camino, shora, es la abstención. Yo no digo que el marco de las elecciones sea perfecto. Desde esta columna he advertido, protestando y criticando en abundancia en torno a la papeleta muiticolor. Y también he dicho que aunque no hemos logrado esa papeleta, se ha avanzado mucho en el estatuto. Lo que no puedo comprender es que FSB considere justificable históricamente el haber ido a elecciones muchas veces durante el MNR y el no querer ir akora. No entiendo. Porque las situaciones son incomparables.

Mucho menos puedo yo entender la declaración del Sr. Mario Gutiérrez al finalizar la convención de Falange. Y creo que miles de bolivianos se habrán admirado conmigo ai leerlas. Dice el Sr. Gutièrrez que Victor Paz respetaba las conciencias de los ciudadanos, comparândolo con los actuales gobernantes y condenando a estos por ser peores que Víctor Paz nada menos que en respeto a las libertades y las conciencias, Si el Sr. Mario Gutiérrez puede lanzar esa alabanza a Paz y piensa realmente eso, nadie sabe para qué luchô Falange, porqué murió Unzaga, qué sentido tiene todo lo que se ha hecho y porqué saludó el día de la calda de Paz como una liberación del país.

Guttérrez viene à decir que Pax sería mojor que la presente situación. Y olvida que hace poco pidió co-gobierno al régimen militar el cual se lo nego. Y olvida que cuando yo afirmê y probê que êl habîa tenido contactos con Paz, al tratar de negarios, se refirió al expresidente en forma dura y terminante. Y lo llamó tirano.

Muchos errores se le pueden atribuir a la Junta. Errores y omisiones. Como yo los empece a criticar cuando todavía el Sr. Gutièrres estaba en muy buenos têrminos con el gobierno militar y no he cambiado de criterio, puedo decir también que en la lista de los errores no hay ciertamente nada que se roce con el desconocimiento de las libertades y el avasa-Hamiento de las conciencias. La desafortunada declaración de Gutiérrez viene a mostrarnos que ano hay ideas, principles, m todos, posiciones fijas. Se va de un lado al otro alegremente. A conveniencia del momento. A gusto del día. Y se dicen cosas en la misma forma. Todo lo cual quita seriedad a la política en forma increfbie.

injustamente durante tantos siglos.

torturado últimamente por el na-

cismo, y que se ha organizado po-

derosamente como nación, en el

Mucha sangre ha corrido, duran-

te tantos siglos sin motivo alguno

justificado. Y, si quedaba alguna

duda sobre la verdadera posición

de la Iglesia, aquí está la decla-

ración conciliar que afirma y re-

El Judaísmo ha legado a la Igle-

María, pertenecía al pueblo judío

"segun la carne". Los Apóstoles,

fundamento y columnas de la Igle-

sia, nacieron del mismo pueblo.

de culpar de la muerte de Cristo.

ni a todos los judios que entonces

vivían, ni a los judios de hoy.

La Iglesia también rechaza qual-

mo que ha conocido nuestro siglo,

no se ha fundado en razones ideo-

lógicas religiosas, sino en falsas

y extremistas filosoffas raciales,

Sin embargo, en tiempos anterio-

res, han aparecido odios y perse-

cuciones antisemitas, que han que-

rido fundarse en principlos cristia-

una vez, toda clase de ambigüe-

dades en este asunto, que ha sido

causa de tantas agitaciones y ma-

los entendidos, a través de los si-

CUALQUIER DISCRIMINACION

Después de tratar de forma es-

pecial el caso de las dos Religio-

nes "no cristianas" más notoria-

mente ligadas al cristianismo, el

islamismo y el judaismo, el De-

creto Conciliar establece un im-

portante principio social y poli-

tico, que debe tener grandes re-

percusiones en el mundo moderno:

(Pasa a la página 6)

LA IGLESIA REPRUEBA

La Iglesia ha querido quitar de

Es verdad que el antisemitis-

quier forma de antisemitismo.

La Iglesia afirma que no se pue-

solar de sus antepasados.

de Abraham".

**POLITICUS** 

# La Iglesia y las otras religiones

(Conclusion) PATRIMONIO COMUN CON LOS JUDIOS.

comentamos, la Iglesia habia también de sus relaciones con el pue-

Por RAMON AGUILO

En el importante documento que bio judio, este pueblo perseguido

LA CARTA DEL DIA

# Sobre el estudio

Ayer escribí al Ministro de Educación. Sobre la falta de locales escolares, el bajo presupuesto de educación, el alto presupossto militar, los mil problemas, en fin, que nos colocan en uno de los filtimos lugares en número de alfabetos, en cultura, en

Y ayer también lei un pronunciamiento estudiantil que encuentro fuera de tono

Reclaman algunos de Uds., no precisamente por las cosas que nombro en carta de ayer, sino por otras cosas Y exigen que se les de un mayor derecho para intervenir en las cosas que afectan al devenir nacional y a las proyecciones del acontecer nacional. "Los estudiantes son la vanguardia del pueblo en sus luchas reinvindacatorias", se dice más abajo. "Combatimos al régimen del MNR", se dice en otro parrafo, "y enfrentamos al régimen militaris. Podria seguir citando frases del mensaje que ha dirigido la confederación de estudiantes de secundaria a todos los estudian-

No hay duda de que las inquietudes son necesarias y que una juventud que no se interese por el acontecer nacional es una juventud sin esperanza para ella misma y para la Patria.

Pero no se pueden exagerar las cosas Los estudiantes de secundaria, al igual que los de otros ciclos, tienen que estudiar, Y dedicarse a formarse debidamente, para que el maiana no sea tan oscuro como el presente. Ser vanguardia de luchas de reinvindación y cosas parecidas, no les foca a los estudiantes de secundaria. Sino estudiar. Dejando a un lado las cosas políticas, los afanez políticos y los afanes de intervenir en el manejo del país y sus intituciones. Cada cosa a su tiempo.

Reclamaran Uds y protestaran por lo que digo aqui. Me llamarán anticuado y enemigo de los estudiantes. Pero no se trata de eso. Sino de lo que es verdad y de lo que debe ser dicho y debe ser hecho. Además lo anticuado en este país, lo tradicional es hacer lo que dice el mensaje citado. Lo nuevo, lo revolucionario, por así decirlo, sería empezar a impartir e infundir espíritu de

De todos modos pienso que era necesario decir todo esto Espero poder escribir otro dia alguna carta que no les inspire reacción de desagrado y molestia. Mientras tanto, hagan todo lo posible para cumplir el año escolar en forma debida, y como dice también el mensaje que comento, con orden, trabajo y esperación.

Los saluda.

XAVIER .

# INGLATERRA Y EUROPA

Por SALVADOR DE MADARIAGA

LONDRES .- Para el destino de Europa, nada más importante que la labor de dilucidar las realidades con las que han de habérselas los constructores de la unidad política del continente. Dentro de este cuadro de realidades, las más recalcitrantes son quiză las que

Continente.

arraigan en el carácter nacional; y entre éstas ninguna más que el conjunto de contrastes y diferenclasentre los caracteres de Francia y de Inglaterra. Tanto en la una como en la otra se han publicado últimamente estudios penetrantes sobre este tema. El más reciente "Hablando en europeo", de W. Horsfall Carter, merece especial atención, ya que se trata de una breve historia de la construcción de las instituciones europeas existentes precisamente desde el punto de vista de las discusiones entre Inglaterra y el

Es una obra de admirable imparcialidad en la que se formulan con claridad y justeza los obstâculos que se han opuesto y siguen oponiêndose al ingreso de la Gran Bretaña en una Europa integrada. La agricultura, la Mancomunidad británica y todo eso que se muele aducir figura. desde luego, en el cuadro; pero calan más hondo otros aspectos del problema como son la tradición de soberanía y el derecho municipal, crecidos ambos en Inglaterra de abajo arriba mientras en el continente irradian de arciba abajo de la cumbre de Roma, así como otras actitudes subconscientes y pliegues del ser -lodos aspectos del problema muy blen una frase de mi libro sobre "Desarme" publicado en Londres y Nueva York en 1929; "No es imposible hacer que los delegados franceses e ingleses miren las cosas desde el mismo punto de viata -ipero tienen ojos tan distin-que Sir Austen Chamberlain, sienpre sobre la mesa de su despacho (según el mismo me contó en Ginebra) aquel libro mio marcado en aquella página, para leérselo a tal o cual de sus altos funcionarios que se dejara ir demasiado optimismo sobre entenderse

Después de haber situado a su circunstancias internas y externas que condicionan el problema, el autor pasa a relatar los sucesos, comenzando ya con aquella "garantfa angiosajona" que Clemenceau exigió y obtuvo antes de renunciara la ocupación permanente francesa de la orilla izquierda del Rin, garantía que se negaron a ratificar el Congreso de Washington el Parlamento de Londres. El autor no vacita de dar a esta negativa el nombre de "la gran traición". También recuerda aquel Hoare en que declaró a Inglaterra dispuesta a aplicar a fondo el Pacto de la Sociedad de Naciones en el caso de la agresión

con los franceses.

Vino luego aquel toque de clarin que di o Winston Churchill Ilamando a los pueblos europeos a la creación del Consejo de Europa. Fue el 21 de marzo de 1943. Flecha clarividente que aquel potente espíritu político disparaba hacia el porvenir europeo: n la que siguió lamentable cola de ocasiones perdidas y de planes rotos, tales como la negativa a estudiar, quiză mejor y adoptar los proyectos Schuman y Pleven para una Comunidad de Defensa Europea. Y con razón recuerds al autor que esta actifud negativa se limitaba a los aspeccuerda "los vínculos con que el los sobrenacionales de aquellos pueblo del Nuevo Testamento está proyectos, puesto que en cuanto espiritualmente unido con la raza a la defensa contra una posible agresión comunista al ceste europeo, no hubo nación que se mossia todo el Antíguo Testamento. Je- trara más que generosa que insús de Nazaret, Hijo de la Virgen glaterra.

> Esta es, pues, la clave de las dificultades opuestas por Inglaterra à su ingreso en las instituciones europeas y de la lentitud de su evolución hacia Europa. Bajo las vacilaciones, abstenciones, negativas, objeciones, late una predisposición del ánimo:dispuesto a ayudar y cooperar, el ser inglés tuvo que sobreponerse a inhibiciones hondamente arraigadas para adentrarse por el camino que conducia a Europa.

El autor pudo haber ilustrado su tesis con las actitudes y reacciones del hombre de la calle de su país ante los tímidos y modestos esfuerzos de su gobierno para convertir el país al sistema monetario decimal. Inglaterra es el unico país del mundo que sigue fiel a una moneda anacrónica en esta era de máquinas de calcular y computadores; y se aferra (con los Estados Unidos) a un lío de pesas y medidas que ni por asomo puede aspirar al título de sistema. Dicho sea de paso, el cuasi monopolio que ha logrado la lengua inglesa en el tráfico aéreo ha vuelto a introducir, al menos en el aire, nociones absurdas como la libra y el pie. Cuando la cronfa sensitiva entre esa obra B.B.C. comenzó a dar la temperature del día en grados centígrados, el inglés de la calle que, como buen inglés prefería el ter- da o prototípica en el desarrollo mómetro Farenheit, se puso a pro- del mito donjuanesco, no sabemos

lase justo a 0 en vez de 32 y si hirviese a justo 100 y no a 100? Sólo un extranjero era capaz de inventar tamañas simplezas. El autor no ha echado mano de este material tan rico para llustrar su relato de las inhibiciones inglesas que constituyen el trasfondo de su relato. No es cosa de seguirle aquí en todo el detalle del sinuoso curso que llevé a

Inglaterra a las puertas de Europa, hasta que se las cerró en el rostro el Europeo en Jefe que a la sazón reinaba en París. Pero tueno será hacer constar algunas observaciones. Una de las consecuencias de la situación psicológica esbozada fue que el Consejo de Europa, hijo de la fértil imaginación de Churchill, iba a padecer esterilidad e impotencia a causa del prejuicio anti-sobrenacional de que ado-

lece, inglaterra y que ya había reducido a esterilidad e impotencia a la Sociedad de las Naciones. Efecto muy de lamentar; porque impulsó a los ruropistas a fundar el Mercado Común; siendo así que

parar Inglaterra si el agua se he- la evolución natural debió haber sido un desarrollo, tan lento como se quisiera, pero desarrollo al fin, del Consejo de Europa, dándole poderes concretos, aunque limitados en cuanto a competencia, para ir formando así un sistema de instituciones europeas. Y no deja de ser inquielante que, aun ahora, cuando parece que al fin Inglaterra vuelve el rostro hacia Europa, su Primer Ministro hable de construir un puente entre los Seis y los Siete haciendo que no ve que ya está construído hace tiempo y que se liama el Consejo de Europa. Ni parece ser este el único síntoma que permita sospechar que Inglaterra se niega a dejar crecer el Consejo de Europa a su talla predestinada; aunque, aun ahora, pese à los progresos de la Comunidad Econômica Europea, es y sigue siendo el Consejo de Europa el centro, foco y principal institución de la Europa futura,

Esta actitud, pues no differe Y aquí comienza esa curiosa convergencia entre Ingiaterra y el gran hombre de Estado francés que

le cerro las puertas de Europa. Habrá de contarse como uno de los méritos, y no de los menores, de este libro que consagra todo un capítulo a vindicar las ideas del Presidente francès contra suscriticos ingleses y europeistas no sólo con la imparcialidad de rigor, sino con una generosidad muy digna de elogio y, lo que vale aun mas, con una claridad poco usual en estas líndes. De su análisis, apoyado en abundantes citas de las declaraciones del general, se desprende que de Gaulle no es contrario a una estrecha colaboración entre las naciones europeas para administrar en común su política y su economía; sino tan sólo a que a tal fin se construya una estructura sobrenacional; y que tampoco es contrario à asociar a inglaterra en esta labor de colabroación, sino tan sólo a admitirla antes de que haya renunciado a sus pretensiones de "refación especial" con los Estados Unidos.

Todo esto es verdad; pero aún queda algo que alegar a los críticos no solo de De Gaulle, sino de tanto de la del General de Gaulle. la misma Inglaterra, En primer lugar, De Gaullo no puede alzarse

(Pasa a la página 6)

# UN FRA CASO DE DON JUAN

Por ROSA ARCINIEGA —

En un invernal representación nocturna al aire libre bajo un vistos y expuestos. El autor cita cielo impregnado de silencio y poesia, dentro del marco de una bella plaza histórica de Francia y con un escenario apropiado y sugeridor-"iHermosa noche, ay de mil" habria declamado el mismo-, "Don Juan" conoció un fracaso. Fracaso en el sentido de que, por más que intente disimularlo el crítico cuyo texto tengo alavisdo ministro de Estado tenía siem- ta, la obra sólo alcanzó debiles aplausos y ha pasado sin el menor atisbo de entusiasmo que para ella supusieron sus presentadores. Apresurémonos a decir que ese

"Don Juan", aunque así lo bayan rotulado para su representación en Francia y así lo encabece el tituto de la crítica no era propiamente "Don Juan", el "DON Juan país en en el cuadro natural de las Tenorio", zorrilesco y españolisimo, sino, en verdad, "El sur 1. dor de Sevilla", de Tirso de Mo-Tenorio", zorrilesco y españolisimo, sino, en verdad "El curlador de Sevilla", de Tirso de Molina, que aun cuando parezca simi litr y sea ol padre directo, si se quiere, del otro, no es igual. \*El Burlador" es "El Burlador y el "Don Juan" es el "Don Juan" a la hora de representarse y presentarlo ante los públicos. Esta diferencia entrambos parecerían no entenderia ciertos directores escênifamoso discurso de Sir Samuel cos lo mismo en el lado de alla

No hace todavis mucho tiempo, se represento aqui, en Buenos Alres- con todo lujo y propledaditaliana a Etiopía, al que no tardo la obra de Tirso de Molina, después en seguir el plan Hoare-Laval en de haberle practicado todos los flagrante contradicción con aquel cortes y recortes que se considediscurso. Justo es, no obstante, raron necesarios. Pues bien, pasô reconocer que en este caso la sin pena ni gioria. No logre ni opinión británica se alzó contra commover ni entusiasmar. Exacsu propio ministro y le obligó tamente como haocurrido ahora en

> Alli, la traducción y adaptación se nos dice que fueron, excelentí simas. El director, si no español nativo de los que se radican en Francia después de la guerra civil, parece ser por lo menos un hijo de aquellos un joven perteneciente a la nueva generación de los emigrados españoles surgida en Francia y, por lo tanto, se supone que bilingue y con capacidad para intuir y "sentir" el espiritu hispânico y el galo. Su nombre y la manera como lo escriben- Rafael Rodríguez, con diéresis sobre la e de Rafael y el Rodriguez sin acento- nos lo esta-

> rian indicando. Al propio tiempo se nos informa que no hay tacha alguna que ponerles a los actores. De las actrices se hacen elogios desmedidos. Y en cuanto a Jacques Dacemine. el intérprete del "buriador" tirsiano, basta decir que, a juicio intrépidité qu'il faut pour braver tendre ses défis a lous les vents\*.

No obstante, todo este ôptimo conjunto, la pieza fue acogida con la indiferencia ya apuntada. No cabo, pues, atribuir la falta a res sino a la obra misma. A estas alturas temporales y después de saber lo que la obra de Tirso de otros Estado? de Molina ha representado en la historia del teatro español- como todos lo sabemos- y de haber absorbido algo de los copiosos raudales de tinta que sobre ella han corrido en el mundo, no pretendemos emitir ahora juicios sobre la misma ni dejar de admiraria plenamente. Esto es algo que no requeriris at requiere actaraciones. Pero es lambién lo que les lleva, sin duda, a algunos buenos directores a bacer subir a escena al "Burlador", con la creencia cerrada de que hará vibrar entustásticamente a los públicos. Error profundo. Ya no hay siny la muchedumbre actual. Fuera de que, pese a todos sus valores y a lo que tiene de obra anticipatestar contra tanta simplificación con certidumbre si ese drama ciarificación. LA dónde iba a tirsiano tuvo en sus tiempos gran-

debemos recordar además que, después de aquella-juengos años

logró también cruzar sus fronteres nacionales convirtiéndose en "obra universal"; fue como un guión y un airon de todos los amores escandalosos, tumultuosos, sacrilegos, irreverentes; estremeció de entusiasmo con sus sonoras tiradas de versos-lanaciónicos y ripiosos hoy, según lo dictaminan ciertos esnobismos?- y desde entonces fue y es inutil luchar contra su magia seductora. El Don Juan popular y medularmente español-- como lo reconoció también Ortega y Gassel-, es el "Don Juan" de Zorrillas; es este Don Juan por antonomasia, por espontaneldad, por racialidad por modalidad inmodificable, iEs el Don Juan españoli Y si este no logra, o no lograse exitos, infinitamente menos los lograrà el "Burlador" de Tirso. La gallardia, la jactancia, la insojencia, la hidalgula, èl satadas esas características contra. das las modas (ALA)

des éxitos. Esa duda persiste y tremesciadas, que forman y conacicatea la conciecia cuantas ve- forman el "genio" hispánico, apaces se la relee boy en el texto recen quintaesenciadas y prodigioctàsico. Para bien o para mai, samente manifiestas en el Don y quieranio o no lo quieran aque- Juan de Zorrilla. Por otra parte, llos para quienes es anatema men- esa obra representativa del estar siquiera la obra sorrilesca, pfritu teatral; está tan ceñida al tema, resulta tan variada y tan movida, que en ella no tienen los más tarde-, vino el "Don Juan directores actuales absolutamente Tenorio" de Zorrilla, y ese sí, nada que cortar, nada que modifise clavo en el pecho de todos los car o retocar, nada que adaptar peninsulares porque llevaba y lle- o readaptar y si sôlo que ofreva "alma" española, porque tiene cerle escenarios y actores. El intergiversable esencia hispaña; contenido y la forma de la obra permanecen intactos.

čse halia ya "pasado" ese tema del "Don Juan"? El "conflicto" tal como se desarrolla en la pleza sorrilesca, ¿no liega ya al sentimiento moderno? ¿Existe entre ambos puntos de conexión un evidente anacronismo? Dámoslo por aceptado. Pero si fuese así, entonces tiene que haberlo mucho más con el "burlador" tirsiano. No en virtud de su antiguedad ni porque el "Burlador" le lleve dos siglos de adelanto al "Don Juan", nino porque tientro de emicadena. tradicional del romanco - rastreada por el maestro Menéndez Plhasta sus arcaicos eslabones primeros- que dio origen a todos los "burladores" y "donhumes". el de Tirso resulta todavía un tanto embrión, todavía un poco arcilia informe al lado del que nismo, el denuedo, el sentimenta. cobraría casi plenitud de humalismo la valentia, la capacidad de nidad en las manos de Zorrilla. pecado y de arrepentimiento, el El esnobismo contemporáneo puemisticismo, el arralgo de las de quererlo asi o no quererlo. creencias sobrenaturales es, to- Pero la realidad se impone a todictorias, pero apasionadas y en-

Buenos Aires.

# LA FUERZA **INTERAMERICANA**

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

(Conclusión)

Esa principio comprende no solamente la intervención armada, sino toda otra forma de Intervención que atente contra la personalidad de otro Estado, en sus aspectos políticos, económicos o culturales".

El Articulo 17 agrega: "El territorio de un Estado es inviolable, y no puede ser objeto, ní aún a titulo temporal de ninguna ocupación militar ni de otras medidas de fuerza por parte de otro Estado, etc."

¿Qué sucedería si, organizada la Fuerza interamericana, se prodel critico Poltor-Delpech, "a 1 duce una grave situación interna en cualquier Estado latinoameriel ciel, como le fait Don Juan, cano y se le da orden de interveet la voix idéale pour faire en- nir? Se procede a la invasión armada, hay que bombardear y matar al supuesto "enemigo", lievar la guerra a su territorio para vencerlo e imponerle un punto de vista. Un punto de vista, ¿pero de quién? ¿Qué Estado o circunstancias ajenas y exterio- grupo de Estados tiene la misión providencial de saber cómo se manejan y solucionan problemas

El solo hecho de esta intervención unitaleral e multilateral equivale a la guerra, y cas dentro de las sanciones previstas en la Carta de la Organizacion de las Naciones Unidas. Por otra parte, ¿dónde quedan el papel de la diplomacia y del derecho internacional si la fuerza reemplaza a los procedimientos pacíficos? ¿Sería, por tanto, admisible que Amèrica Latina, que es pacifista por antonomasia y "subdesarrollada" por extensión, construya un aparato de agresion militar

contra si misma? El Gobierno de México, al negarse a participar en la Fuerza interamericana, ha dicho oficialmente "troe entlende que las fuerzas armadas de la República fueron creadas exclusivamente para la defensa de nuestra soberanfa y de nuestras instituciones". Exacto y acomodado en una celo-

sa tradición de independencia dolorosamente mantenida a travás de la historia. Y no dudamos que también piensan lo mismo otros países, de gobiernos democráticos, respetuosos del derecho de gobernarse à si mismos, y del igual derecho ajeno.

El Tratado Interamericano de Asistencia Reciproca, prevé una fuerza interamericana destinada a eliminar la agresión entre Estados Americanos, pontêndose al servicio del Estado agredido. Por proyección esta fuerza tambien tiene la mision de defender al hemisferio de cualquier agresión extracontinental. En 1948, cuando tal Tratado fue suscrito en Río. no existian cohetes atômicos de alcance intercentinental. Surge, entonces, la pregunta: ¿Armará el Pentagono con armas atémicas a esa supuesta Fuerza Interamericana para que cumpla su misión de defensa extracontinental, o nuestras fuerzas armadas latinoamericanas fendrán un papel pasivo en caso de una agresión extracontinental? En este caso, es incuestionable que vate la pena conservar los privilegios del Subdesarrollo armado, pues la reciprocidad en el suicidio sólo cabe en los folletines pasionales, y no cuando està en juego la supervivencia de pueblos enteros,

Carta de la OEA debe refirmar con mayor enfasts la no intervención y la libre determinación, respecto a lo regional latinoamericano, deberia incluirse una clausula para la desnuclearización « permanente. Y en cuanto a la Fuerza Interamericana no creemos que nuestra pobreza - fruto del mal precio de nuestras materias primas - permita sostenerles, equiparlas y movilizarlas, para cumplir la odiosa misión de inter enir en casa ajena. Quede, pues, como proyecto sin vitalidad ni vigencia, por ajeno al pensamiento y tradición latinoame-

Finalicemos La revisión de la

# La URSS tiene preparado el camino para enviar a la Luna un laboratorio científico: "Luna 10"



Bomberos tratan de apagar el fuego de un autobús en Kerala, fudia, tras violentas manifestaciones por la falta de comida en ese estado. Los manifestantes babian puesto fuego al bus. Tuvieron que cerrarse escuelas y colegios por las violencias (AP Wirephoto)

# García Godoy confia en que se dará fin esta semana a la crisis política militar

SANTO DOMINGO, 6 (AP).- El male, sin que baya que utilizar Presidente Héctor García Godoy la fuerza o violencia. dijo hoy que está conflado en que la crisis político-militar "sa re-

Indico que se lograra una solución de una forma que anterior-

a esta cludad.

noche de mucho frío.

Al mismo tiempo, el Presidente atacó fuortemente a los extresolverá definitivamento" esta se- mistas de izquierda y derecha, quienes según dijo en una entrevista laboran activamente en contra de una solución de la crisis, mente había calificado do mor- que está en su octava semana,

Tropas de EE.UU. y Vietnam-Sur cercaron

una zona central costera del Viet-Cong

SAIGON, 6 (AP).- Una fuerza norvietnamesas. Hicleron poco desplegaron hacta el sudoeste. El

Al avanzar los infantes de ma-

nes callejeras contra el Gobier-

noque en cada caso fueron violen-

La Junta ratificó su plan para el

establecimiento de un gobierno ci-

vil este año e indicó que equiere

monía entre todos los ciudadanos".

presidenciales y congresionales en

julio ha sido rechazado por los

tes, que exigen la entrega inme-

diata del poder a un elemento ci-

Quito, Guayaquil y Cuenca.

El Ministerio de Gobierno infor-

El plan que incluye elecciones

partidos políticos y los estudian- char.

mó que ha dispuesto la libertad Cong ha ocupado desde la época

de los estudiantes encarcelados en de su antecesor, el Viet Minh,

9.000 PERSONAS SIN HOGAR A RAIZ

DEL TEMBLOR OCURRIDO EL SABADO

KARPENISION, GRECIA, 6 (AP) .- La policía informó hoy que

9 000 personas quedaron sin hogar a consecuencia del temblor

del sábado en una amplia zona del centro de Grecia en torno

Cuadrillas de salvamento se apresuraron a poner tiendas de

campaña para proteger a las victimas del frío. El Gobierno de-

Miles pasaren la noche al aire libre en torno a hogueras para calentarse. El sol ayudó durante el día pero se teme una

Tropas con tiendas, alimentos y medicinas llegaron a las po-

Los caminos bioqueados por los ajudes y la nieve de medio

El Gobierno dijo que el ochenta por ciento de las casas en

diez aldeas en torno a Karpenisión fueron destruidas por el tem-

metro finalmente fueron abiertos a otras poblaciones.

de fusileros navales norteameri- contacto con el enemigo.

aerotransportadas hoy apretaron rina hacia el sur y los soldados

un corco que han tendido en tor- aerotransportados hacia el norte,

que sospechan pueda estar llena quearon las salidas hacia el este

de guerrilleros y tropas regulares y dos unidades survietnamesas se

JUNTA MILITAR DEPLORO INVASION

DE FUERZA PUBLICA A "U" DE QUITO

QUITO, 6 (AP) .- La Junta Mill- quil y Cuenca con manifestacio-

recinto de la Universidad Central, tamente reprimidas por la gendar-

tantes de confusión, cuando los buscar el orden colectivo y la ar-

no a una zona central costera, fusileros navales surcoreanos blo-

canos y dos brigadas de tropas

En el Ecuador:

tar de Gobierno deploró anoche la

învasión de la fuerza pública en el

indicando que espera que esto no

En un comunicado expedido a-

noche, la Junta dijo que "en ins-

estudiantes arremetían contra la

policía y ésia intentaba disolver

las manifestaciones hechas por

aquéllos, se vulneró el respeto tra-

dicional que ha habido en el Go-

bierno para el recinto universi-

La Junta, en su comunicado con-

Los estudiantes durante ocho

días han agitado en Quito, Guaya-

ciliatorio, dijo que "tiende la ma-

no" a los estudiantes y pidió que

so depongan los rencores.

vuelva a repetirse.

tario".

blaciones de Fourna, Vraha y Noraida, las más afectadas por el

claro a la región en estado de emergencia,

El Presidente no ofreció indicio alguno en cuanto a la base de scuerdo con los jejes militares, quienes hasta ahora no han accodido a la disposición presidencial que los envía a puestos diplomáticos en el extranjero.

Se ha podido saber extraoficialmente sin embargo que la continua serie de conferencias durante los últimos cuatro días del Presidente con la comisión política de la OEA, su Gabinete y los jetes de las Fuerzas Armadas, se refirieron a propuestas que los dirigentes militares hicieron en relación con su salida.

En círculos oficiales no se consideraban esas propuestas como tendientes a protongar la crisis.

El Presidente parecía más preocupado por las recientes actividades de los extremistas de izquierda y derecha que por la continuación de la crisis. Los extremistas de ixquierda han estado tratando de propiciar una huelga general durante semanas. Por otra parte se sabe que los dirigentes derechistas han estado fomentando resistencia de las Fuerzas Armadas al decreto presidencial que envía sus dirigentes al exterior.

enemigo quedo con sólo una ruta

libre hacia el oeste, que se ex-

tiende por 160 kilómetros hacia la

frontera con Laos y Camboya.

taques aéreos contra Vietnam del

bajas impidieron constatar los da-

En Saigon, los dirigentes del go-

cia Honolulu para conferenciar

ta central en torno a Bong Son, las

Sur fueron esporádicas. Un voce-

ro del Gobierno dijo que la acti-

vidad de los guerrilleros ha de-

Son conflan en atrapar al 18 re-

gimiento del ejército norvietnamés

y al segundo regimiento del Viet

Cong, que estarfan en la zona de

Es dudoso cuál pueda ser el re-

sultado de la mayor trampa de la

guerra. Fuentes de inteligencia

no pudieron descubrir signos de

que el enemigo ha decidido hi-

bo sólo contactos leves desdo el

sábado en su avance hacia el sur.

Están en territorio que el Viet

durante el dominio francés.

Los infantes informaron que hu-

unos 31 kilómetros cuadrados.

Las fuerzas airededor de Bong

crecido en los últimos días.

con el Presidente Johnson.

El mal tiempo restringió los a-

PARIS, 6 (AFP).- "Luna 9" suministró numerosas presiones sobre la naturaleza de la superficie lunar, con lo cual ha preparado el terreno para el envío y el ajunizaje de un verdadero laboratorio científico en el satélite de nuestro planeta. Esta es la primera conclusión que se desprende de la operación

"Luna 9", lievada a cabo con éxito por los científicos y técnicos

EL "LUNA 10"

Según dan a entender los medios especializados de la URSS, en un futuro muy próximo tendrá lugar el lanzamiento de un "Luna 10", mucho más perfeccionado, cuyos instrumentes científicos funcionarán seguramente durante mayor tiempo que los de "Luna 9".

Habiendo conseguido el alunizaje lento después de cinco tentativas los soviéticos saben ahora que cantidad de combustible es necesaria para lievar a cabo tal operación.

Estando el satélite terrestre desprovisto de atmôsfera, el único medio de disminuir la velocidad es el empleo de retrocobetes, ya que el uso de paracaldas queda excluído. En el caso de "Luna 9" que pesaba 1.583 kilos, los retrocohetes funcionaron durante 48 segundos, a partir del momento en que la estación automática se encontraba a 75 kilómetros de altura sobre la superficie lunar. Con ello, su velocidad quedó reducida en 2.600 metros por segundo a sólo unos cuantos metros.

Conociendo así el peso de combustible necesario, los técnicos soviéticos están en condiciones de determinar exactamente que masa de instrumentos científicos pueden colocar a bordo de sus "Luna"

NUEVAS MISIONES

Entre las nuevas misiones que se asignarán a las próximas estaciones espaciales soviéticas de investigación lunar, los técnicos enumeran las siguientes;

1) Continuación del estudio del relieve de la Luna mediante cámaras de televisión y durante toda la duración del día lunar, es decir, 14 veces 24 horas. El juego de sombras, derivado de la llegada de rayos solares desde dintintos ângulos, permitirá calcular con gran exactitud las dimensiones de todos los accidentes del relieve lunar.

2),- Colocación y funcionamiento de un sismógrafo en la superficie de la Luna, con objeto de facilitar datos sobre los movimientos internos de questro satélite.

3) Colocación de termómetros y aparatos detectores de radiactividad del suelo, y medida de la intensidad de las radiaciones cósmi-

Más adelante, se procederá seguramente al envío de animales y organismos vivos a la Luna, instalándose también un telescopio, automático para estudiar los cuerpos celestes en particular la Tie-

ANALISIS DEL SUELO LUNAR

Además, una de las más importantes misiones que se atribuirá: a las futuras estaciones automáticas del tipo de "Luna 9", será la de analizar la composición química del suelo lunar. La espectroscopía y los métodos de polarización de la luz han suministrado ya algunos informes al respecto, pero corresponderá al análisis directo -posible por medios automáticos- facilitar datos seguros.

"Luna 9" ha desempeñado, pues, el papel precursor, de pionero, de elemento de vanguardia, en la ofensiva científica destinada a un conocimiento completo de la Luna.

En el plano científico, ha permitido confirmar la hipótesis de un suelo lunar resistente, dato fundamental para poner a punto los cohetes tripulados que se enviarán a la Luna en el tuturo. La superficie lunar no està cubierta de una espesa capa de polvo, como suponían algunos astronomos, sino que posee abundantes guijarros de origen meteórico y volcánico.

Las câmaras de "Luna 8" han sido tan procisas que se pueden observar detailes de escasos milímetros en las fotografías tomadas, incomparablemente superiores a las que facilitaron los "Ranger" norteamericanos.

EL DESEMBARCO HUMANO

"Luna 9" en resumen, marca una nueva etapa en el camino de un desembarco humano en el satólito de la Tierra. Al reducir el número de incógnitas que rodeaban la Luna, nos acerca sensiblemente al dia en que los hombres podrán poner pie en la superficie

Finalmente; el exito soviético pone en el primer plano la cuestión de la cooperación espacial entre el Este y el Oeste, en lo que se refiere a la exploración lunar. Es indudable que los esfuerzos de soviéticos y norteamericanos son paralelos, y que los resultados conseguidos por unos y otros se inscriben en la solución de un problema

Pero "ganar la carrera a la Luna" es también una cuestión de prestigio. ¿Cederán finalmente las consideraciones políticas ante los deseos de los científicos y ante los imperativos económicos y financieros? Las dos potencias espaciales tiene la respuesta.

# En España:

# Norte a cinco incursiones contra puentes y carreteras. Las nubes Cargamento nuclear fue bajas impidieron constatar los da. localizado en alta mar bierno survietnamés partieron ha-

Aparte de la operación en la cos-(AFP).- El armamento nuclear del "B-52" norteamericano que se acciones terrestres en Vietnam del estrellò en el norte de la provincia de Almeria el 17 de enero pasado, ha sido localizado con precisión en alta mar frente a la playa de Palomares, pero serían necesarias dos semanas para recuperarlo, informaron en fuente extraoficial.

Sin embargo, las autoridades yen bacer comentarios sobre las operaciones de la búsqueda de la bomba "H", también en alta mar, según ciertas informaciones, las autoridades atribuyen gran Impornas de la costa y 490 metros de

ALMERIA, (ESPAÑA), FEB. 6 profundidad y el otro a 6.000 mi-

llas y a 700 metros de prfundidad. Según un pescador de Aguilas, que vio caer los "objetos" en el momento del accidente, el más próximo a la costa es una caja negra de gran dimensión. Se supone que el otro ses la bomba "H" Se dice que la caja negra puede contener un instrumental electrónico extremadamente secreto, lo que explicaria todos los norteamericanas yespañolas rehu- esfuerzos por la flotilla norteamericana para recuperario.

Los técnicos norteamericanos continuaron hoy la labor de montaje del submarino de bolsillo "Alvin", que entrarà en acción tancia a dos "objetos" localiza- la semana próxima. El otro subdos, el uno a 5.000 millas mari- marino, el "Aluminaut" llegarà dentro de ocho días.

# Resultados parciales en elecciones de Costa Rica

gun el Tribunal Supremo de Elec- frada,

Gonzalo Facto, , futimo colabo-

rador de Oduber dijo "No estoy tan

optimista ahora como lo estuve es-

el triunio en las zonas rurales su

La oficina central de Trejos, en

el centro de la ciudad estaba ce-La c'icina central de Oduber es-

taba liena de gente, pero tranquila.

Use lavandina KATTIA

**POLITICA EN ITALIA** 

Trabajadores especializados sacar del Támesis una bomba alemana

que no llegó a explotar durante la segunda guerra mundial. Hubia sido

localizada un dia antes de este rescate mientras se realizaba un tra-

AGRAVOSE LA CRISIS

do Aldo Moro fuera del panorama y ninguna perspectiva inmediata de encontrar un nuevo gobierno. Moro desistió anoche de tratar de formar un nuevo Gabinete entre su coalición de centro-izquier-

con el primer Ministro designa-

bajo de inspeccion de rutina (AP Witephoto)

da. Renunció hace 17 días. El Presidente Giuseppe Saragat ordenó una nueva serie de consultas con dirigentes legisladores y de los partidos políticos, la tercera desde que surgió la crisis.

Saragat arregió una pausa para dar tiempo a los nuevos partidos de estudiar cualquier nueva proposición. La crisis ha dejado a ltalia sin gobierno en un período de diffci) recuperación económica y agitación laboral.

Se especula que Saragat tendrá que nombrar a un nuevo jefe de gobierno designado para que un gobierno provisional pueda manejar los asuntos de presupuesto y otros mientras los partidos buscan una solución permanente. E-sos estuerzos de los partidos podrian requerir varios meses. Si fracasan por completo, Saragat no tendría otra alternativa que convocar a elecciones generales antes de la fecha normal de 1968,

Pero por ahora es especulación. La crisis que empezo con una revuelta en pequeña escala dentro del Partido Demócrata Cristiano de Moro se ha convertido en la mayor prueba que haya te-

ROMA, 6 (AP).- Italia se hundió nido nunca su coalición de cen-más en la crisis gubernamental, tro izquierda.

Los socialistas, socios con los democratas cristianos, democratas socialistas y republicanos en el gobierno de centro - izquierda que Moro encabezó desde 1963, continuan expresandole su confian-

# RINOCERONTE **DESTRUYO UN** AUTO EN KENIA

NAIROBI, KENIA, 6 (AP) .- Siete personas, incluso dos niños. consiguieron hoy huir de un furioso rinoceronte herido que destrozó su auto en el parque nacional Ambrosell.

El electricista de la Real Fuorza Aérea Patrick Cooney resultó herido cuando el rinoceronte, con la lanza de un cazador clandestino aun clavada en la ospalda, los ataco.

Rompiò una ventana y su cuerno destrozó el techo. Cooney resuito herido por la lanza.

"El rinoceronte sacudió el auto como un juguete luego de 11bertarse y prepararse para otra carga" dijo Cooney, pero el con-ductor Peter Davison, también cocinero de la R F, consiguió sacarle distancia al animal.

# **MICRONOTICIAS**

SAIGON, FEB. 6 (AFP),- Dos buques de la séptima flota chocaron anoche en el golfo de Tonkin y dos helicópteros se hundieron ayer por la mañana en el mar, habtendo desaparecido tres de sus ocupantes Otros cinco fueron rescatados dos veces, ya que un tercer belicóptero de la séptima flota se estrelló asimismo en el mar poco después de las operaciones de salvamen-

SEUL, FEB. 6 (AFP) .- Los Estados Unidos ofrecieron, al parecer, 50 millones de dòlares al gobierno de Corea del Sur para que anule su decisión de no enviar a Vietnam del Sur una división de combate suplementaria, revelò hoy la prensa de Seul Por otra parte, se afiade que los Estados Unidos propusteron aumentar en un dolar diario lo abonado a cada soldado sudcoreano que combate en Vietnam

CIUDAD DEL VATICANO, FEB, 6 (AFP).- El Papa exhortó a los fieles a meditar sobre los grandes problemes de la muerte del hombre y de su salvación, evocada por la próxima cuaresma, antes de bendecir hoy a la muchedumbre en la pleza de San Pedro.

MILAN (ITALIA), FEBRERO 6 (AFP).- Por primera vez en Italia un telescopio de un observatorio astronómico ha sido trasnformado en telecámara pa ra "filmar" la superficia lunar y determinar el punto exacto donde se posò "Luna 9". La pruebs, que tuvo, exito, se efec-

#### RETORNO AYER EL PRESIDENTE DEL BANCO AGRICOLA

En la combinación aérea de ayer reterno el presidente del Banco Agricola de Bolivia, Lic. Hugo Salazar Salmón, después de haber asistido como delegado boliviano a una Reunión Interamericana de Ahorro y Crédito reaizada en Caracas Venezuela.

Reasumira hoy sus funciones està interesado en agilizar la oncesión de créditos para el desarrollo agricola del país con tos fondos del último prestamo proporcionado a esa entidad.

tuó en el Observatorio de Merate, cerca de Milán.

TOKIO, FEB. 6 (APP) .- Los guardacostas japoneses desmintieron las informaciones difundidas esta mañana, según las cuales pudieron rescatarse 80 cuerpos de las victimas de la catastrofe de la bahía de Tokio, donde días pasados se estrelló un "Boieng 727" murlendo 133 personas.

BEIRUT, FEB. 6 (AFP) .- Un nuevo escandalo de contrabando de armas ha sido descubierto en Libano. Fueron hallados cien revolveres y sus cargadores en la aduana de Tripoli, en cuatro bultos que habían sido expedidos desde Madrid con señas ficticias. Se ha abierto una investigación para conocer al verdadero destinatario y si hubtera podido entrar en posesion de esas armas

PUERTO ESPAÑA, FEB. 6, (AFP).- El gobierno de Estados Unidos decidió devolver a Trinidad y Tobago antes de julio de 1967 el sector de la zona de defensa en el que se halla actualmente la base norteamericana de Chaguaramas. La devolución se efectuará en varias fases sucesivas que comenzarán en junio de este año. Chaguaramas, considerada como la base màs importante en la estrategia de defensa de Estados Unidos, fue cedida al gobierno norteamericano por Gran Bretaña en

NAIROBI, (KENYA), FEBRE-RO 6 (AFP),- "Ni la Organización de la Unidad Africana ni la ONU nos quitaran el sueño", declaró el Ministro de Información Interno de Rhodesia, P.K. Van Der Byl, on una entrevista publicada hoy en Nairobi por el "Sunday Nation", "Pero de entrar en combinación etlas con grandes potencias como Estados Unidos, Rusia o China, la cona sería otra", añadio. Interrogado sobre la potencia mititar de los países de la "OUA" Van Der Byl hizo hincapie en la de Argelia, indicando, empero, que "el pueblo argelino es tan diferente de los pueblos negros como la tiza del queso "

# CONTINUIDAD DEL REGIMEN MILITAR EN BRASIL ESTA GARANTIZADA HASTA 1971 RIO DE JANEIRO, FEB. 6 (AP) ta, documente breve que estable-

La tercera Acta Institucional, pro- ce el sufragio indirecto para la mulgada ayer por el Mariscal elección de once gobernadores de Humberto Castelo Branco, repre- Estado, que tendrá lugar el tres senta la fase final de una legisla- de septiembre próximo. Los sieción de excepción destinada a ga- te artículos que componen el acta rantizar hasia 1971, al margen del no aportan en realidad ninguna sorsufraçio popular, la continuidad del presa, ya que confirman almplerégimen militar en el Brasil.

mente las intenciones que, en for- oposición triunfo en las eleccio-Esta es la conclusión principal ma pública, se habían atribuido des- nes para designar gobernadores de la nueva ac- de hace ya tiempo a Castello Bran. once Estados igualmente.

El texto, que fue publicado hoy en los periódicos brasileños, demuestra en particular, según numerosos observadores, que el Gobierno quiere evitar, en el futuro, la repetición del fracaso que sufriô en octubre pasado, cuendo la

SAN JOSE, COSTA RICA, 6(AP) baluarte tradicional, y terminar Los escrutinios de la elección presidencial de hoy aquí, aun extrao- ciones en la capital. ficiales eran los siguientes.

Los resultados de 341 mesas seciones: Trejos 26,699 votos. Oduber 25.009 votos.

ta mañana. No vamos muy bien en las zonas rurales. El partido de Oduber, Partido de Liberación Nacional, contaba con

M. 110 310 Casilla Zilli

# Ovando planteó a los cañeros participar como accionistas del Ingenio de Guabirá

PECIAL).- El Presidente Ovando cionistas del ingento aportando casi cuatrocientos mil sacos de entrego mil miliones de bolivia- con materia prima, luego del esnos al Ingenio Guabira para el tudio técnico que se hará Santa Cruz, Les ofreció a los a los cañeros que debido a la

Santa Cruz, 5 (ENVIADO ES- cañeros se hagan accionistas ac- maia planificación se encuentran

paro de parte de la deuda de tres En reunion efectuada en la tarmil ochecientes millones que de- de de boy (ayer) en Todos Sanbe el Ingenio a los cañeros de tos, el General Ovando explicó

# ACTUALIDAD CULTURAL

· A heras 18 y 30 se llevará a cabe la conferencia que dictará Roberto Querejazu Calvo sobre "Por qué escribí Masamaclay"?" El acto se efectuară en la sede del Instituto Boliviano de Cultura Hispanica, Av. Arce 2150.

 DISCOTECA UNIVERSITARIA (De 17 a 19 horas), - Geraint Jones y su orquesta con los clavecinistas Gustav Lechardt y Geraint Hones en "Concierto en Re Menor No. 2, para clavecin y orquesta". "Con-rierto en Do Mayor para dos clevecines y orquesta" de J.S. Bach y "Divertimento para cuerdas K. 136", de Mozart. Recital de piano por José Kahan en 'Sonata en Fa Menor Op. 2 No. 1" y "Sonata en

\* GALERIA MARIACA, Calle Bueno.- Ahierta al público la muestra personal del artista Antonio Mariaca.

\* Se anuncia para el próximo mieréoles 9 la conferencia que, sobre la obra de Charles Chaptin, dictarà el escritor Porfirio Díaz Machicao en el paraninfo . La conferencia de Díaz Machicao está auspiciada por el Rectorado de la Universidad Mayor de San Andrés y la Embajada de Su Majestad Británica.

\* Ya está en circulación el nuevo folleto de Jorge M. Rico Vargas cuyo titulo es: "La lucha por Bolivia".

# Se rechazó plan de vivienda de los maestros demócratas

viendas que presentó la federa- ción y espera que el programa ción de maestros democratas a propuesto liegue a solucionar el consideración del Gobierno, fue problema de la vivienda y el de dorechazado por el Ministro de Ha- tar de trabajo a miles de ciudacienda en nota dirigida a esa or- danos que podrán ser ocupados ganización docente.

Explica la nota que el organismo financiador, Internacional Capital Development Ltd., deberfa prestar en forma efectiva la cantidad necesaria para el programa, para que el Banco Central emita billeles organicos INCADEL habria ofrecido girar jetras por la suma de \$us. 6.500 000 para que et banco emita billetes por su equivalencia, lo que ocasionaria la utilización de las reservas monetarias con la consiguiente infla-

El Ministro Alcoreza hace una proposición basada en la creación de la Caja Unica que fiscalizará los fondos de las organizaciones de ahorro del país. Esa organización estatal sería la seguradora de los shorros de la Asociación y Mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda. También precautelara de todo riesgo a las asociacio-

La Caja Unica deberá financiar los créditos internos y externos pagrama del sistema.

Alcoresa felicita a los maes- gioso.

I horas 10 se inauguró el congre- ridades.

so departamental del Movimien-

to Popular Cristiano, con asis-

tencia de los delegados campesi-

nos. Los oradores hicieron re-

saltar is labor desempeñada por

los máximos dirigentes en defen-

sa de las conquistas de la revo-

lución boliviana. El punto centro

del congreso, constituye la pro-

clamación de la candidatura pre-

sidencial Barrientos-Luis Adolfo

Se reorganisó el Comando De-

partamental del MNR bajo la je-

fatura de Lucio Gonzales e inte-

grado por Rodrigo Olier, Milton

López, Antonio Guerrero, Walter

Calderen, Emiliano Farfan, E-

duardo Galarza, Numa Auza, Ma-

ria Ortega, Pascual Sánchez y Raúl Márquez Canedo.

La militancia del Partido de

Izquierda Revolucionaria también

reorganizo su Comité Regional,

jefaturizado por Ivar Sigter y Ma-

El Congreso Departamental del

MPC, resolvió autorizar el viaje

de una delegación de campesinos

para que en Lima brinde la bien-

venida al Grat. Barrientos en

ocasión de su retorno a Bolivia.

Adrian Barrenechea Torres, in-

formo que próximamente la mili-

tancia del MNR de Potosi emitira

un documento enjuiciando los suce-

sos políticos antes ydespués del

Declaro que la mayoría del MNR

de Potosi se encuentra solidamente

unida sin reconocer a ningun Co-

mando, Sector o Comité de carác-

ter nacional que se hubiera for-

mado, hasta la realización de la

Décima Convención Nacional, en

TAMBIEN EL PIR

rio Bass Werner.

MANIFIESTO DEL

4 de noviembre de 1964.

MNR DE POTOSI

RESOLUCION

DEL M.P.C.

CONGRESO DEPARTAMENTAL DEL

MPC SE INAUGURO EN TARIJA

Tarija, 6 (PRESENCIA).- Hoy- In que se designarán nuevas auto-

El plan de construcción de vi- tros demócratas por supreocupaen las construcciones

> ción de Maestros Democratas se reunieron para tomar una deci- nica se encontraba conmovido des- del Grat. Simon Bolfvar, recibiesión en torno a la respuesta del Gobierno. No se dio a conocer con los médicos que atiendes a ran homenajes oficiales reservael resultado de la reunión.

azticar almacenados como garantia en el Banco Contral, esa razón demora los pagos normales a los productores de caña, quienes reclaman las deudas provenientes

de las dos últimas zafras. El ofrecimiento de Ovando fue recibido por los cañeros en forma favorable. Dijeron que estudiarán aunque bemen sufrir restricciones econômicas momentáneas, se haran socios del ingenio Guabira. El presidente pidió cooperación a los cañeros para que el ingenio pueda entrar en funcionamiento a la brevedad posible, trabajando a toda su capacidad...

Les explicé tambien les problemas de la exportación del azúcar; señaló que el Estado de berk soportar las pérdidas que ocasione, puesto que estas no significarán ganancia inicial debido a las dificultades del transporte que confronta el país.

OTRAS ACTIVIDADES DEL GRAL, OVANDO

Intensa actividad cumplió el presidente Ovando, En la mañana inaugurò las labores del Colegio Militar de Aviación, entregó subles y diplomas a doce egresados luego de la inspección del instituto militar, se traslado a Todos Santos, distante a sesenta kilômetros de Santa Cruz, donde sostuvo la reunion con los cañe-

En la noche asistiră a recepciones sociales que le ofrecen en el Colegio Militar, en el Club Social y participarà de presidente del jurado calificador para la elección de la Reina Cruceña.

SU MADRE

Por la mañana visito a su ma- nores oficiales. dre en la Clínica Virgen de Lourdes. La anciana señora padece Los miembros de la Federa- de una afeccion al corazón. Cuan- países de nuestro Continente ligado el Presidente abandono la clí pues de haber conversado también ran aquellos restos y le rindie-

# EL PRESIDENTE RETORNARA HOY DE SANTA CRUZ

El Presidente Gral Alfredo Ovando Candia, luego de haber fnaugurado el año acadêmico de la Escuela de Comando y Estado Mayor, en Cochabamba, y el período lectivo del Colegio Militar de Avisción, en Santa Cruz, retornará hoy en la mañana desde

esta última ciudad a La Paz. El precario estado de salud de su madre, señora Mercedes Candia v. de Ovando, actualmente internada en la Clínica "Virgen de Lourdes" de Santa Cruz determino que el Presidente Ovando adelantara su vizje a esa ciudad y se quedara en ella un día más de lo previsto.

El, mandatario deberá presidir hoy una rennión de Gabinete, cuyo principal tema será la constitución de las Cortes Departamentales Electorales.

Mediante Decreto Supremo, ha

sido constituido el Comité Pro-

Monumento del Mariscal Santa

Cruz, con el mismo personal que

conformaba el Comité de Reps-

trisción de sus restos. El nuevo

Comité, que se halla presidido

por el Gral. Hugo Suarez Guz-

man, Ministro de Defensa Nacio-

nal, iniciarà oficialmente sus ac-

tividades el próximo miércoles.

misión con la repatriación de los

restos del Mariscel Andrés de

Santa Cruz. Durante todo un afio

trabajó en ese propósito y obtuvo

del Gobierno de Francia, median-

te los canales diplomáticos, las

māximas facilidades para la ex-

humación de los restos y su tras-

El mayor éxito del Comité de

Repatriación fue obtener que los

dos con la campaña libertadora

dos sólo a los Jefes de Estado.

Estela Arguedas y Cella Argue-

das de Lôpez Luna, quienes do-

El Gral Escobar Urfs, manifes-

gado a la inauguración en forma

casual. Dijo que "en nombre de

la comuna y de mi fe cristiana

Posteriormente donô 20 pupi-

tres escolares como aporte de

la Municipalidad a la labor edu-

cativa de Fe y Alegría. Igual-

mente las Sras, Arguedas rega-

En esta zona el trabajo volun-

tario se vio empañado con la

infortunada Intervención del ex-

dirigente de la Federación de Fe-

protesto por la construcción de la «

escuela en las inmediaciones de

la cancha fabril, habiendo intenta-

do agredir al Rvdo. Padre Pérez.

laron diez pupitres.

EN PURA PURA

lado a América, en medio de ho-

El anterior Comité cumplió su

# Estudiantes anhelan que el presente año lectivo sea de orden y trabajo

ción de Estudiantes de Seundaria de Bolivia, firmado por sus dial régimen del MNR y se enfrenrigentes Luis A. Gutlerrez Dams to, en cierto momento, al gobiery Jaime Lizarazu Castillo formula "algunas reflexiones acerca nos mantenemos alertas y espedel movimiento estudiantit, subrarando se cumplan las promesas de yando su importancia y proyecciola Junta Militar, de retornar a nes en el acontecer nacional", Al mismo tiempo en su mensaje sidir las elecciones más limplas "de unidad y de fe" la CESB de nuestra historia". expresa su "ferviente anhelo de Indicando que "es ferviente de que el presente año lectivo sea seo de la juventud boliviana la resun año de orden, trabajo y supetitución de su prestigio y honor". ración para la clase estudiantil, la CESB llama a todos los estuesto solo se lograrà cuando en diantes bolivianos a unirse en torel país impere una irrestricta no de los siguientes postulados inlibertad, uma paz duradera y fe-

cunda y una anténtica justicia;

en síntesis, cuando el país se en-

camine verazmente por los sen-

deros de la democracia institucio-

nal; desecbando la imposición de

Los restos del ex-Presidente de

Bolivis, Andrés de Santa Cruz,

Gran Mariscal del Perù y ascen-

dido postumamente al mismo gra-

do por el Gobierno de Bolivia,

en Panamà recibieron los hono-

res de ese Gobierno y de las Fuer-

zas Armadas de los Estados Uni-

dos, en la Zona del Canal, donde

permanecieron durante cuatro

días. Colombia, Ecuador y Perú,

en ese orden, rindieron de su

parte solemnes homenajes a los

restos que, en su retorno a Bo-

livia después de cerca de sigio

y medio, cumplieron una peregri-

do esos restos recibieron sepui-

tura en una cripta especialmente

construída en la Caledral Metro-

politana de La Paz, el Comité de

Repatriación ceso en sus funcio-

nes por haber cumplido la misión

que le había encomendado nuestro

Gobierno el 31 de diciembre de

1964. Los homenajes al ex-manda-

tario boliviano, sin embargo, que-

daban incompletes por no existir

un monumento que, aparte de su

bimba, perpetuara su memoria.

nistro Gral Hugo Suarez Guzman

planteó a la Junta Militar la nece-

sidad de conformar elep Comité,

con el mismo personal, para que

se encargase de erigir un monu-

mento dei Mariscal Santa Cruz.

Con la unanime aprobación del

Gabinete, la Junta expidió un De-

creto Supremo en ese sentido.

Santa Cruz, aparte de consagrarse

ahora a la tarea de erigir en La

Paz una estatua en homenaje al

protector de la Confederación Pe-

ré-Boliviana, estudiarà la iniciati-

va del Ministro de Defensa, Gral

Suarez Guzman, ante su colega del

Ecuador, durante la visita que hi-

zo a Quito acompañando los res-

tos del Mariscal, de obseguiar a

esa Nación el busto de Santa Cruz

a fin de erigirie un monumento

en las faldas del Pichincha, his-

torico lugar donde Santa Cruz,

al frente de un Ejército liberta-

dor, derroto a las tropas españo-

las dando la emancipación a la ac-

El Comité pro-Monumento del

Mariscal Santa Cruz iniciară ofi-

cialmente sus actividades el proxi-

mo miércoles, en la reunión que

ha convocado el Ministro de De-

numeroso público asistente evitó

que se consumara la agresión.

labor continuo con mayor entu-

siasmo hasta las dos de la tarde.

Sin embargo del incidente la

tual nación ecuatoriana.

fensa en su despacho

El Comité pro-Monumento de

Bajo ese pensamiento, el Mi-

El 5 de diciembre de 1965, cuan-

nación histórica.

la dictadura".

POR DECRETO SE CREO COMISION

PRO-MONUMENTO DE SANTA CRUZ

mediatos: I.- ASPECTOS ORGANIZATIVOS manteniendo vinculación perma- ejercicio de nuestra soberania. nente con nuestra institución na-

Externos. - La C. E.S.B. suscribira pactos con sectores como universitarios, mineros, maestros, y otras organizaciones afines para la defensa común de sus conquistas y postulados.

La C.E.S.B. buscará mantener relaciones con organizaciones estudiantiles del exierior, sean nacionales o internacionales en procura de luchar contra el imperialismo, por la paz mundial por la liberación de los pueblos aubdesarrollados, y por la defensa intransigente de los derechos estudiantiles con el fin de conseguir mejores condiciones de estudio.

II. ASPECTOS EDUCACIONA-LES Y PEDAGOGICOS.

a) "1966 - AÑO DE LA LUCHA POR LOCALES ESCOLARES. La escasez de locales escolares constituye tal vez el problema más serio que al presente confronta la educación, En cumplimiento de la resolución congresal respectiva, la C.E.S.B. gestionarà para que en el presupuesto educacional del presente año, el Gobierno contemple en forma preferente un Item "Pro Edificaciones Escola-

bierno la pronta realización del anunciado "Primer Congreso Pedagógico Nacional" para elevar alli sus ponencias y observaciones principalmente en lo que concierne a la renovación total de Planes y Programas de Estudio. que al presente son ya anacronicos, y resultan negativos en la evaluación del rendimiento extudiantil.

III.- ASUNTOS INTERNACIONA-LES ..

En otro de sus parrafos, la ciara una vez más su adhesión CESB sostiena que si combatió total y permanente a los princi-plos de no intervención y autodeterno militar, "al presente -dice- minación de los pueblos, repu-

diando toda forma de agresión. b) Protesta por la entrega de nuestras riquezas naturales a consu labor específica, luego de "pre- sorcios extranjeros comprometiendo gravemente la soboranta na-

c) Finalmente la juventud estudiosa declara que sostenemos nuestra invariable decisión de reintegrarnos al mar antes del centenario de la ocupación de Antofagasta, relterando que la inconmovible voluntad de la juventud boliviana, està permanante-Internos.- Dar verdadera signi- mente movilizada hacia el mar. ficacion y vigencia a la C.E.S.B. ya que sólo así se logrará el reestructurando en el menor tiem- pieno desarrollo del país, la mapo posible las (F.E.S.) distritales yor industrialización, y el libre

# Científico ruso

dan por vencer muchas dificultades técnicas antes de lograr el envío de un hombre a un cuerpo celeste", declaró hoy, en una en-trevista concedida a "Prayda", el presidente de la Academia de Ciencias de la URSS, el profesor Vladislav Keldych.

DIBUJO DEL LUNIK

del "Luna 9" posado en nuestro b) La C.E.S.B. solicitară al Go. satélite ha sido publicado esta mañana por todos los diarios soviéticos.

La estación automática tiene

# opina sobre viaje humano a la Luna MOSCU, 6 (AFP) .- "Todavía que-

Al celebrar la hazaña del alu-

nizaje suave de "Luna 9", Keldych pareció no obstante, querer moderar el entusiasmo y precipitación de numerosos comentaristas soviéticos y extranjeros, que han supuesto, por este éxito soviético, la posibilidad de realizar en un futuro más o menos proximo experiencias mucho más sensacionales, como por ejemplo, el envío de cosmonautas a la Luna y otros planetas.

MOSCU, 6 (AFP),- Un dibujo

la forma de una esfora cuya mitad inferior, en contacto con el suelo, parece hermética y lisa, mientras que la parte superior, yergue hacia el cielo cuatro antenas que parten del perfmetro de la esfera. En el polo superior del artefacio, puede verse el lugarreservado a la câmara fotográfica acondicionado de forma que esta pueda enfocar la superficia lunar a) El estudiantado nacional de- en un angulo de 360 grados.

# COMIBOL FUE AUTORIZADA PARA ENTREGAR A ORURO Sus. 220.000 DESTINADOS A AGUAS POTABLES

Al haber oficializado la Junta en el mercado mundial sea supeción a la Corporación Minera de Bolivia para que anticipe a la Prefectura de Oruro la cantidad de 220.000 dólares, a cuenta de regalfas mineras, se ha asegurado el financiamiento del proyecto de ampliación y mejoramiento de los servicios de agua potable de aquella ciudad, puesto que esa suma serà utilizada unicamente para atender obligaciones contrafdas con el Banco Interamericano de Desarrollo para el mencionado proyec-

El Decreto Supremo 07502 autoriza a COMIBOL la entrega de los 220 mil dólares a la Prefectura de Oruro y determina las condiciones en que esa cantidad serà dada. La parte dispositiva del Decreto Supremo dice:

Artículo lo .- Autorízase al Mimisterio de Hacienda para que a cuenta de las regalias sobre producción de minerales de la Corporación Minera de Bolivia, anticipe a la Prefectura del Departamento de Oruro hasta la suma de \$us. 220.000.-- a partir mes de enero del presente año, en cuotas mensuales que se visiones del Artículo 20. del presente Decreto.

anticipos se efectuará únicamen- efectuados, sin intereses ni rete cuando la cotización del estaño cargos de ninguna clase.

Militar de Gobierno su autoriza- rior à \$us. 1.70 por libra fina y la Corporación Minera de Bolivia abone al Tesoro Nacional, por concepto de regalfas de exportación de minerales, sumas mensuales mayores a las presupuestas para 1966.

En caso de que las cotizaciones sean inferiores a la indicada en el presente artículo o que los pagos de COMIBOL no cubran las cifras presupuestas, el Ministerio de Hacienda no estará obligado a la entrega de fondos.

Artículo 3o .- El Ministerio de Hacienda depositará el importe de los anticipos directamente en la cuenta "Proyecto Aguas Potables Oruro" que el servicio Local de Acueductos y Alcantarillas tiene en el Banco Central de Bolivia y los fondos será utilizados únicamente para atender las obligaciones contrafdas con el Banco Interamericano de Desarrollo para la ampliación y mejoramiento de los servicios de aguas potables en la ciudad de Oruro.

Artículo 40.- Al finalizar el término de 33 meses desde la dictación del presente Decreto, el Ministerio de Hacienda descontarà efectuarán de acuerdo con las pre en las regalías correspondientes al Departamento de Oruro, en sumas mensuales de Sus. 10,000,-Artículo 2o.- La entrega de estos hasta el monto de los adelantos

# Fueron inauguradas las labores escolares en los centros educativos de Fe y Alegría

La inauguración fue realizada

Con gran entusiasmo fueron inauguradas ayer las labores es- en forma simultánea en las dos colares en los centros educativos zonas, gracias a la cooperación beneplácito de vecinos por el funcionamiento de los locales escolares. Desgraciara formar un capital de arranque damente la labor que se realiza del programa. El BID habría o- ba en Pura Pura fue empañada frecido dos miliones de dólares y por la inoportuna intervención de AID cuatro para financiar el pro- un ex-dirigente sindical ferroviario que intentó agredir a un reli-

rencia movimientista que ell-

gió a Victor Andrade como Jefe

interino del MNR, Barrenechea

respondib: "No tiene trascenden-

cia ni la autoridad que quiere a-

tribuirsele; las ambiciones -dijo-

son humanas y éstas podrán ser

o no ser legalizadas, siempre y

cuando un alto organismo nacio-

nal como la Convención, de su ve-

redicto. El MNR de Potosí, procu-

ra la unión nacional de la familia

movimientista sin discriminación

de Fe y Alegría ubicados en las de los vecinos que cedieron es haron el lote para la construcronas de Pura Pura y La Por- pacio en sus casas mientras se ción del local escolar. tada. En los dos centros se pu- realice la construcción de las tó su complacencia por

Entre los vecinos que ofrecieron sus hogares para que se inicien normalmente los cursos, cabe ha- me pongo incondicionalmente al cer destacar al no vidente Demo- servicio de Fe y Alegría". trio Cordero, quien desinteresa-damente facilitó su casa para el establecimiento de una aula esco-

"LA PORTADA"

La inauguración del año escolar en este centro contó con la asistencia de 500 niños y aproximadamente 100 personas mayores, que después de escuchar la misa de campaña, se organi- rroviarios, Octavio Pereira, quien zaron en brigadas de trabajo voluntario para habilitar las aulas Interrogado acerca de la confeprovisionales proporcionadas por los vecinos.

> Otros grupos se dedicaron a Felizmente la oportuna intervenla limpieza del lote de terreno ción de los trabajadores y del y a recolectar piedras para las construcciones.

El Centro Educativo de Nuestra Señora de Copacabana estará dirigido por las religiosas Cruzadas de la Iglesia.

El acto de inauguración contócon la presencia del Alcalde Municipal Gral, Armando Escobar de fracciones, empero impugnando Uría, quien llegó cuando se ofitodo lo que sea personalismo", ciaba la misa de campaña, Es-



# Labor social en favor de un niño

La solidaridad de niños escolares y el espíritu de humanidad de la Primera Dama de la República, señora Elsa Omiste de Ovando, permitirán que un niño, Nelson Camacho Bernal, víctima de un accidente de trânsito en que perdió una pierna, pueda viajar al Brasil acompañado de su padre, para ser rehabititado en uno de los centros de salud especializados de Río de Janeiro.

Nelson Camacho Bernal, alumno del sexto curso de primaria del Colegio Anglo-Americano, el 19 de julio del pasado año, fue alropellado por un ômnibus de la línea 5 que, sin control de frenos, bajaba vertiginosamente por la Avenida Baptista. La víctima sufrió fracturas en la pierna derecha y otras heridas de consideración, habiéndosele amputado aquélia posteriormente.

Frente a la indiferencia pública, escolares de varios establecimientos educativos aportaron con sus pequeños ahorros al fondo de auxilio que fue abierto en el Banco Boliviano-Americano, logrando recaudarse la cantidad de 5b. 3,225, que fue entregada hace pocos días a la madre del pequeño inválido.

La Sra. Elsa Omiste de Ovando, ha facilitado ahora el viaje del niño Camacho al Brasil para que pueda rehabilitarse. Cooperó en esta labor la Sra. Ruth Bilbao.

ACCION COMUNAL ELIMINO FOCO DE INFECCION EN BARRIO NUEVO POTOSI Vecinos de la zona Nuevo Po-

tosí en coordinación con Acción Comunal, trabajaron ayer en la limpieza de la calle Rigoberio Paredes, donde existia acumulación de basura y desperdicios alimenticios, constituyendo ese sector un ra la labor de limpieza en esa zopeligroso foco de infección para

calificados de populares, viene de eliminacion de focos de infecmostrando desaseo. Próximo a la ción. calle Rigoberto Paredes se encuentra el cauce del riachuelo Alto San Pedro que ha sido convertido en un basural sumamente peligroso para la salud de la numerosa población del barrio, al punto que, tal como han denunciado los vecinos, en la boca del entubamiento de ese riachuelo junto con las basuras, aparecen perros muertos que, al descomponerse, expanden

su mal olor a todo el barrio. El vecindario de Nuevo Potosí aprovechando la presencia de Acción Comunal en esa zona, emprendió ayer la limpleza de la mencionada calle y del cauce del riachuelo Alto San Pedro Esa labor constituyo una de las tareas más importantes que ha venido realizando Acción Comunal en coordinación con los vecinos de la zona, pues a tiempo de habilitar un 5rea considerable de terreno para emprender nuevas obras, eliminô un peligroso foco de infección.

Aprovechando la presencia de las autoridades municipales, se dio también comienzo al trabajo del parque-jardin que se construira en los terrenos situados al la-

do de las escuelas Franz Tamayo, Remberto Tapia y Libertad. Este espacio verde ha venido siendo. constantemente solicitado por los vecinos de Nuevo Potosi.

El próximo domingo continuana, siendo probable que con ese antecedente, otras zonas también Ese barrio, como muchos otros se beneficien con la misma labor



HANSA LTDA.

Resortes - Ballestas etc. SECC. TECNICA TELS. 12836-25219-23661

La iniciativa latinoamericana ha

sido favorablemente com entada

por los grupos científicos interna-

cionains de la más alta jerarquia,

y paralelamente, existe un movi-

leyes penales, tal es el caso de

los EE, UU, En el Viejo Mundo, bajo

los auspicios de la Asociación In-

ternacional de Derecho Penal, se

promueve el estudio de dos códigos

penales tipo, uno para los países

socialistas y otropara los occiden-

tales; en todos estos proyectos se

comento elogiosamente sobre el si-

cia la incorporación de juristas

bolivianos en esta Comisión, no so-

INGLATERRA Y ...

(Viene de la página 3)

contra esa pretensión inglesa de

al cabo se limita a compartir

los secretos nucleares... y al mis-

mo tiempo solicitar igual privile-

que De Gaulle ha exagerado no

sólo la importancia sino la posi-

bilidad de mantener intacto una

autonomía nacionalista de la defen-

sa francesa que ya han demostrado

inexistente dos guerras europeas.

\*Claro que la defensa francesa

llegado el caso, se conjugaría con

la de otros países. Está en la na-

turaleza de las cosas. Pero es in-

dispensable que nos sea propia.

que Francia se defienda ella mis-

ma a su modo. "Que esto se di-

jera el 3 de noviembre de 1959.

y que le dijera aquel de Gaulle que

viò el derrumbe de "la defensa

francesa a su modo" aun antes

de que nacieran las armas nuclea-

Por último, parece haber cierta

confusión entre rechazar las ilu-

siones jacobinas de los que quieren

organizar el gobierno europeo co-

mo si Europa fuera una nación que

no existe y los que libres de esta

llusión, aspiramos no obstante a u-

na integración de sus instituciones

de gobierno. De Gaulle, y al pare-

cer el autor de este libro, se limi-

tan a una colaboración de Estados

soberanos. ¿Por qué? Aquí vamos

glaterra con suadversario aparen-

te. "EL CASO ES QUE PARA LOS

ESTADOS QUE POSEEN PODE-

RES DE DECISION (subraya el au-

tor) la unidad operacional es toda-

vía la nación - Estado. El contex-

to nacional señala los límites del

alcance y envergadura del gobier-

no. Mientras los ministros de na-

ciones menores, de Alemania o de

Italia, pueden a su placer plantar-

se en actitudes sobrenacionales,

la verdad sin flores es que ni

Francia ni Inglaterra, menos afin

los dos gigantes , América y Ru-

sia están dispuestas todavía a a-

ceptar coerción por parte de una

autoridad exterior\*.

descriptit of tiexo die noe # IP

res, parece increfble.

En segundo lugar , es notorio

gio para Francia.

Consideramos de suma importan

milar de Latinoamérica.

### MONJE CAMPERO

Matinee, tanda y noche: MOLO-KAI - LA ISLA MALDITA, con Javier Excriva - Matinee \$5. 3 .y 2,50. Tanda y noche \$5, 3.50 y 3.00.

#### PRINCESA

Matinée: HATARL con John Wayne .- Tanda y noche: LA BASURA, Matines \$5. 3 .- Tanda y noche \$b. 8.50.

#### MURILLO

Matinee: URSUS Y EL TORO y LA REBELION DE LOS ES-CLAVOS, Tanda: AYER, HOY Y MANANA, con Sophia Loren. Noche: LA CIGARRA NO ES UN BICHO, con Luis Sandrini y MA-REMOTO, \$6, 2,50 y 1.50.

Matinee, tanda y noche: SHOW DE LUIS ALBERTO MARTINEZ

colores, con Sophia Loren y Stephen Boyd .- Matinee \$b. 2 .- Tanda y noche \$b. 2.50

## 6 DE AGOSTO

ESMERALDA

Fonda y Sharon Hugueny, Actua- EL CESAR, con Richard Harri-Itades mundiales Bo. 5. Matinée son. Matinée y Noche: Platea \$6.

DOKAN con Steve Reeves y CUI-DADO CON LA POPA con Kenneth Connor Matinee \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

Mailnee Hs. 3.30, tanda Hs. 7.30: MY FAIR LADY (MI BE-LLA DAMA), con Audrey Hepburn Rex Harrison, Plate \$5, 8,-Mezzanine \$5. 10 -

Matinèe tanda y noche: HEROES Matinée, tanda y noche: LACAL DE BARRO, con Gary Cooper y DA DEL IMPERIO ROMANO, a Rita Hayworth Matinee Plates So 3.- Mezzanine \$b. 3.50, Tanda y noche Plates \$b. 3.50 Mezzanine \$b. 4 .-

## MIGNON

Matinée, tanda y noche: LOS Matinée y noche: PIRATAS DE

# "La espada de la piedra", un film que debe ser recomendado por las autoridades de educación

de los grandes films de dibujos tra en los dibujos animados de animados y lo hace con un argu- esta película mayor tidelidad ammento que es un aporte a la for- biental, mejor sujeción a la reamación histórica de su público menudo. El libro ofrecía un buen dizas versiones norteamericanas material y fue aprovechado con sobre la historia universal. todos los recursos del mundo de Disney y sus experios pueden poner en acción. Hay encanto y de buena Ley, con un énfasts mayor de le humurístice y la introducción de varios personajes, algunos de ellos dignos de los me- stempre el tratamiento del colorjores tipos de la extensa galeria de este creador.

es la resultante del trabajo en equipo de rara complementación de esfuerzos y cualidades en prode la ilustración de una época y de una gesta medieval. Se prodigun el ingenio, los toques de sutileza, el tono de ternura y fetrinsecas ya a la producción de Disney. La leyenda de la espa- los adolescentes.

Walt Disney vuelve al mundo da hundida en la piedra encuenlidad que las costosas y untoja-

El mago Merlin es el protagonista de este historia y su personalidad, actitudes y en forma muy particular sus frequentes anacronismos hacen reir. Como es un elemento determinante, tanto como el diseño mismo de cada personaje. La música cumple tam-"LA ESPADA EN LA PIEDRA" bién delicada y definida mísico logrando sus mejores momentos en

las escenas acuáticas. En pocos días más una de las principales salas de la capital presentară esta película que consideramos realmente educativa sugiriendo por ello su recomendación licidad que son condiciones in- por las autoridades que se ocupan de la formación de la niñez y de



La única máquina que hace cientos de puntos y v .udo: Usted no necesita ninguna enseñanza para hacer el punto ;

bordado que deses, su máquina automáticamente le hará sola. Pida demostraciones. Disponemos en dobles y sencillas, para ventas por mayor y

Distribuidores exclusivos para Boltvia

# "LA PORTEÑA"

de Humberto Rocha y Cfa.

ORURO: La Plata 1475 .- Casilla 610 .- Teléfono 51169. Distribuidor en La Paz: Casa NEMER, Jenero Sanjinés, 367 Edif. Chain.

Distribuidor en Cochabamba: Hugo Burgoa, Ecuador 3407. Distribuidor en Potosí: Julio Cruz, Casa La Estrella, Boli-

Distribuidor en Sucre: Amalia Caballero, Junin 937.

\$b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche 2.00 Galería \$b. 1.50 \$5. 3.80 y 4.30. ABAROA

Matinee , tanda y noche: \$AM Matinfe, tanda y noche: SAN. EL SINVERGUENZA con Jack Lemmon y Romy Schneider. Matinee \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche: \$b. 3,80 y 4 30.

#### LA PAZ

RANO DE LA FRONTERA, con Victor Mature, Matinee \$5, 3.00 Tanda y noche: \$6, 3,50.

Matinée, tanda y noche: EL Ti-

Matinée, tanda y noche: EL GLADIADOR DE ROMA, con Gordon Scott, Matinée \$h. 3.10. Tanda y noche: \$b. 3.20.

#### MIRAFLORES

Matinée y noche: PERSEO EL INVENCIBLE y HERODES EL GRANDE, Tanda: PERSEO EL INVENCIBLE, Matinee, tanda y noche \$6 1.50.

Matinée y Noche: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD Y EL PLACER DE SU COMPANIA, Tanda: EL PLACER DE SU COMPAÑIA, Matinée y noche \$5, 2.00 y 1.50. Tanda \$5, 1.50 y 1.00.

#### BOLIVAR

Matinée, tanda y noche: LAS OLIMPIADAS DE TOKIO, Matinee \$b. 2.00 y 1.50. Tanda y noche: \$b. 2.50 y 2.00.

### SAN CALIXTO

Tanda Hs. 18.15 y Noche Hs. 21.30: UN GALLO CON ESPOLO-NES (con Luis Aguilar); y EL EXTRA con Cantinfias Luneta \$5. 2.10. Galería \$5, 1.60.

Matinée: ESCUELA PARA SOL-TERAS y EL HALCON SOLITA-RIO, Tanda: ESCUELA PARA SOL-TERAS y CORAZON DE NIÑO. Noche: EL HALCON SOLITARIO ESCUELA PARA SOLTERAS. \$b. 3 00 y 2.00

### IMPERIO

Matinée, tanda y noche: DER-BY Y SUS COMANDOS Y LA ES-CUADRILLA LAFAYETTE, \$0. \$b. 2.00 y 1.50.

NO EN LAS NUBES, con John Wayne. Matinée \$b. 2.60 Tanda y noche: \$5. 2.70.

# COLON

Matinėe, tanda y noche: AN-SIEDAD con Pedro Infante y EL TEXANO, Alta \$6, 1.00

# TRIANON

Desde las 14 horas: EL AMOR DE DON JUAN, NOSOTROS LOS POBRES, con Pedro Infante y Ro-

propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y antillogistica, alterando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eli-minación del ácido único depositado en la parte afectada Esta formula. que se vende con el nombre de NEOREU, en grageas, tiene tam-bién la ventaja de ser muy tolerada por el estómago.

Si Ud. padece de artritis, reuma, gela, delores musculares y de es, palda, ciática, lumbago y ha usade oleos medicamentos sin haber lograde resultados satisfactorios, prorbe las grageas MEGREU y quedara serprendido de sus mag-

NEOREU ALIVIA Y ELIMINA

# Código Penal tipo para Latinoamérica Del 19 al 29 de octubre del año tirà como utópica una unificación total y absoluta.

un pais,

OSCAR CRESPO SOLIZ

contra de los más graves atenta-

dos que lesionan o ponen en peli-

gro valores jurídicos primordiales

para la vida pacífica de las nacio-

nes y de los individuos, ha de ser

mirada como una tarea de apre-

miante interés común, particular-

mente en la hora actual en que la

facilidad de comunicaciones hace

posible que los delincuentes extien-

dan su llicita actividad a más de

a este proyecto de unificación, no

han sido ignoradas y serán cada

dia mas numerosas; ello no obs-

tante, los trabajos han avanzado en

forma considerable, habiéndose a-

Las dificultades que se oponen

pasado se llevó a efecto la Segunda Reunión de la Comisión Redactora del Código Penal Tipo para Latinoamérica, en Mèxico D.F., con la concurrencia de penalistas de la talla de Luis Jiménez de Asua, Sebastián Soler y otros destacados especialistas en Derecho Penal, designados con absoluta independencia de cuestiones políticas y oficiales, teniendo en cuenta únicamente, la calidad científica de los participantes. En esta oportunidad se resolvió incorporar una Comisión Regional Boliviana.

El propósito de esta organización internacional de juristas, es dotar a los pueblos de la comunidad latinoamericana, de un cuerpo de leyes suceptibles de aplicación comun, sin menoscabar la soberanfa de los diversos Estados, ni olvidar la individualidad de cada país las peculiaridades de sus puéblos o sus costumbres y otros aspectos diferenciales. La idea de unificación partio del Instituto de Cienclas Penales de Chile, que invitò a una Primera Reunión en Santiago en noviembre de 1963, a hombres con experiencia en la materia. Băsicamente, se dijo en aquella oportunidad que la comunidad de origen territorio, cultura, lengua tradiciones y aspiraciones, hacia propicia la tarea de estrechar más aún los vínculos existentes entre los pueblos que forman parte de la comunidad latinoamericana de naciones. Uno de los aspectos que factlitan este empeño, es la adopción de normas jurídicas comunes, o cuando menos informadas por criterios rectores comunes. Entre el desarrollo técnico y económico estas normas, las de mayor relevancia, son las de orden penal y su unificación es urgente, si se tiene en cuenta que, la defensa social, en embargo, aún así, siempre subsis-

(Viene de la página 3) todos los hombres son iguales en lo que toca a la dignidad humana y a los derechos que da ella

La Iglesia reprueba vigorosamente cuaiquier clase de discriminación. El catolicismo había practicado siempre esta igualdad humana. Jesucristo y los Apóstoles habían insistido en un aspecto de tanta importancia social, habían establecido como característica fundamental de sus se-

La primitiva Iglesia se estableció primeramente entre grupos de esclavos, pero también formaban parte de ella hombres y mujeres de elevada posición social, que tenian conexiones en el palacio del Emperador. Los diferentes grupos sociales, en una fraternidad hasta entonces inédita, se reunian en casas particulares, o escondrijos subterrancos, para orar juntos y juntos recibir la Eucaristia.

sas interpretaciones bíblicas.



Muchos médicos prescriben durante les convalecencies CEREGEN perque ayuda à un restablecimiente más pronto a través de su acción remineralizante y estimulante del ametito.

Efectivemente, con CEREGEN at desfermo se siente mejos, se recupera más rápidamente y puede evitar que sobrevenga el agotamiento de ou organismo.

tido sobre varios tópicos de la Parte General, pues esta sección dogmediata buscar contactos con penalistas bolivianos para organizar cia, por haberse considerado como la Comisión Regional que asistirá en noviembre de 1955 a la Tercera

trariamente a lo que sucede con la Reunión Pienaria, a verificarse en Paris Especial, que se dejaría en Lima. manos de cada país, para que las cartar la posibilidad de que, a memedida que el adelanto cultural y eliminen muchos desniveles, iraen

# LA IGLESIA Y LAS OTRAS...

dimanan.

guidores, el amor a los demás.

Actualmente la Iglesia tiene Cardenales y Obispos de todas las re-Matinée, tanda y noche: ASE. Nueva York, después de haber los hombres en todos los órde-SINOS DEL ESPACIO e INFIER, consagrado como Obispo a un Sa cerdole Negro Norteamericano. Era necesaria esta lección vigorosa, juntamente con la declaración del Concilio, para squellos que fundamentan o quieren fundamentar sus prejuicios racistas en fal-



Cuando enfermo convalece

CEREGEN syuda a ganar vigor y fuerzan en esta forma Pide en su botica

lo porque actualmente ello nos perprobado ya una Declaración demitirà aprovechar la experiencia Principios a los que la Comisión internacional, a través de renom-Redaciora se sujetara a lo largo brados penalistas y hombres fode la elaboración de fórmulas. queados en la tarea de adminis-En la Segunda Reunión Pienaria trar justicia. El que suscribe esrealizada en México, se ha discutas notas participo en la Segunda Reunión, teniendo como tares in-

mática, es de la mayor importanla mas factible de unificación, con normas sean adecuadas a sus característica especiales; sin desdida que las circunstancias històricas vayan forzando a muestros países a estrechar sus vínculos a aumento el número de preceptos que tengan vigencia general; sin

#### Los segregacionistas del Sur, los dirigentes blancos de Rodhe-

sia, los fanáticos racistas de Sud-Africa, y todos aquellos que, en la práctica o en la teoría, sustentan diversas formas, a veces muy sutiles, de discriminación

racial, necesitaban una lección, Y is Iglesia, encarnada en hombres de todos los colores, se la dio. El Concilio ha dicho: "La Iglesia reprueba, como ajeca al espírito de Cristo, cualquier discriminación o vejeción realizada por motivos de raza o de color, de condición o religión.

La Iglesia establece la igualdad absoluta de derechos y de dignidad, que se fundamentan en una unica forma de existencia: la persona humana.

Esta doctrina es de amplias consecuencias sociales y políticas. Con ella quedan condenados todos los racismos, todas las anti-democráticas expresiones de la vida pública, lodas las dictaduras de personas o de partidos, y aun todo intento de ejercer presión 248. Y el Papa pudo liegar a sobre las conciencias libres de tan decisivo como es el religioso.

La humanidad tiene un solo camino abierto hacia la prosperidad. Es el camino que la Iglesia le ha senalado una vez más: marchar juntos, de la mano.

# MARCHEMOS JUNTOS.

Todos los hombres del mundo, especialmente los creyentes, podemos y debemos colaborar, trabajar juntos. La Iglesia ha hecho un liamado a sus seguidores para que se dispongan a trabajar juntamente con los demás. Parece que ella nos dice: "Creyentes del mundo, unios".

Ella nos pide una disposición de ánimo, con la que reconozcamos lo que de verdadero y de bueno poseen las demás religiones.

Nos pide además que reconozcamos, guardemos y promovamos aquellos bienes espirituales y morales, así como los valores socio -culturales que en otras religiones existen.

La Iglesia nos dice que, con los otros creyentes, podemos dislogar y colaborar en la promoción de la Justicia Social, de los bienes morales, de la paz y de la libertad para todos los hombres. El diálogo con los judíos, ade-

mas, puede tener otra finalidad: la de intensificar los estudios bíblicos y teológicos.

Este dialogo con los creyentes debe mantenerse de un modo prudente y sablo, dando siempre testimonio de la propia fe. Si el mundo escucha el lla-

mado del Concilio, los más acuciantes problemas de la Humanidad tendrán una más pronta solución. Se evitarán la dispersión y las pérdidas inétiles de energias.

# AVISO DE REMATE

El Dr. Hugo Salazar Alave, Juez 60. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fa, 58' v. (cuaderno de remate) de facha 14 de enero de 1965, ha sebalado para el día 10 del próximo mes de febrero a horas 15 miento general de unificación de p.m., el verificativo de la ven-La en subasta pública del inmueble nbicado en la calle 14 de Septiembre No. 50 de la zona de Obrajes de esta ciudad, propio en la actualidad de Franz Froe lich, sobre la base de su tasación pericial de \$5. 160.990 .... (CIENTO SESENTA MIL NOVE. CIENTOS NOVENTA-) y por tenerse así ordenado dentro del juicio civil seguido por FRANZ FROELICH contra RENE AGUL RRE y otros sobre concurso de

acreedores, Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y horasefalados, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo empose del 6% (cinco por ciento) previsto por ley, y para mayores datos a la Secretaría del gagado, Es librado en la ciudad de La Paz, a los vainticinco días del mes de Enero de mil novecientos sesenta y seis años.

P.O. del Sr. J. So. de P. en lo C. Carlos Eugenio Calderon L. Secretario del Juzgado Sexto de Partido en lo Civil.-Le Pax-Bolivia.

# AVISO DE REMATE

El Dr. Rodolfo Michal Ruerta, Juez Sexto de Instrucción en la Cisostener una "relación especial" vil de la capital, etc. con los Estados Unidos, que al fin

HACE SABER, que por proveido de fs. 208, se ha señalado para el remate público de una mitad del inmueble situado en la calle Deheza de la ciudad de Corolco (Capital de la Prov. Nor Yungas) de este Departamento, el día 17 del presente mes, a horas 16, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 7.500 .- , por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Hugo Gamarra contra Alcides y Claudio Dávila sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate, pueden ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito de ley.

Mayores informes en la Actua-Fix del Juzgado. La Paz, 2 de febrero de 1966.

(Fdo.) René Terán F. Actuario 60, de Instrucción en la Civil. P.O. del Sr. J. 6to. de L en lo C.

# TOMANDO. VITAMINAS

Uno de los problemas que han confrontado los que han dejado de comer para adelgazar, ha sido no sólo el sacrificio de no comer, sino la descultrición que esto

representa.

Con ADELGADINA ha quedado resuelto este caso, ya que la persona come menos, pero está alimentada por la cahtidad de Vitaminas que contiene ADELGADINA.

La ciencia médica ha probado que el conservar el peso no es solamenta un problema de estática sino te un problema de estética, sino una verdadera necesidad para con-servar la buena salud Detrás del-exceso de peso, de la "OBESIDAD", se ocultan enfermedades tan melas como la arierioexclerdid, diabetes,

enfermedades del corazón y otras. ADELGADINA regulariza el meta-tolismo de los alimentos, impidiendo que se acumulen las grasas en los lejidos.

# BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED

Se permite recomendar a sus abonados que emplean elevadores de voltaje, es conveniente vigilar su operación a retirarla de servicio en atención a la normalización del voltaje en la red de distribución.

La Paz, 5 de febrero de 1966

# Aviso importante a los comerciantes en carne bovina

De conformidad a lo establecido por el Decreto Supremo No. 07475 de 18 de diciembre de 1965 toda persona natural o jurídica que se dedique a la comercializacion è internación de carne bovina de procedencia nacional, està en la obligación de inscribirse y recabar el número de padrón en las oficinas de la Renta, a tal efecto se utilizarán los formularios fiscales Nos.: 59, 111, 121 y

otros requisitos exigidos por esta disposicion legal. Los comerciantes renuentes se harán pasibles a las sanciones establecidas por ley.

La Paz, lo. de febrero de 1966.

LA DIRECCION

Dr. CARLOS DORIA MEDINA G.

CIRUJANO OTORRINOLARINGOLOGO

Estudios de especialización realizados en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18.- Telf. 22762 - Reserve

Ayacucho Nº 208 -Ter pisa (Edificio Flores)



# TE EN BOLSITAS, INDUSTRIA NACIONAL

Ser patriota no es solo producir, ser patriota es también consumir, pero consumir lo que se produce en el país.

> Te en bolsitas "MAPIRI" Agradable, bien elaborado, más económico.

Ventas por mayor y menor en Frial STEGE Evaristo Valle 120, La Paz Pedidos del interior a casilla 427.



PERSONEROS DE COCA-COLA.- A bordo del interamericano retornaren ayer a Lima los señores Donald Sister y Dino Manole que llegaron a esta capital para asistir a las bodas de plata de Embotelladores de Coca-Cola en Bolivia. En el acropuerto fueron objeto de una cordial despedida por los representantes de esta firma en unastro país.



Laboratorios de color ANSCO - AGFA - KODAK Foto Linares Lida. Cosilla 1300 Calle Colón 248 La Paz

### PROBLEMAS DIETETICOS

PARIS (ANSA) En un congreso de medicina realizado en esta cludad se han discutido numerosos problemas relacionados con la dieta adecuada al ser humano, especialmente en los adelescentes. Los participantes del congreso llegaron a la siguiente conclusión; un organismo en constante desarrollo debe ser alimentado de una sota clave, disposible en con una dieta racional. De otro millones de variaciones. El dismodo se disminuye la capacidad intelectual y física de la persona en cuestión.

### SEGURIDAD EN EL MAR

ESTOCOLMO (ANSA) Técnicos los países escandinavos. 200 en suecos han comenzado ha utili- Suecia, 18 en Noruega y 7 en Finzar un dispositivo electrônico que lantia. tiene la función de ayudar el personal naval a determinar la velocidad de una nave y su posición. Este nuevo método permitiră extremar la seguridad de la tripulación y prever posibles accidentes marinos.



Lujosa apariencia y muchas de las exclusivas de Parker.

Cinco grados diferentes de punto, cada uno escribe con la suavidad de una pluma de ave.

Cinco colores diferentes. Enorme reserva de tinta.

Para cambiar una sonrisa de agradecimiento por una sincera expresión de placer, regale la famosa Parker SUPER 21.

**PARKER** 

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.

# PEDIDOS A LIBRERIA "LA JUVENTUD"

Casilla 123 - COCHABAMBA De venta en todas las buenas Librerías del país

PRESENTACION DE CREDENCIALES

El jueves próximo, en el Salón de Espejos del Palacio de Gobierno, se realizará la presentación de credenciales del Gral. Manuel Soria, nuevo Embajador de la Argentina en Bolivia. Después de la ceremonia el flamante diplomático agasajará con una Copa de Champagne a sus amigos funcionarios de la Cancillerfa.

PRESENCIA

EN HONOR DEL CANCILLER

Distinguidas personalidades de nuestras esferas diplomática y sociales concurrieron anoche a la cena que en honor del Canciller de la República, y la señora de Zenteno Anaya ofrecteron los esposos señor Eduardo Horne y Senora Bestriz Lavayên de Horne.

EMBAJADA DEL PERU

ALARMA DE CAJAS

ESTOCOLMO (ANSA) Acaba de

inventarse un nuevo aparato de se-

guridad para las cajas fuertes de

los bancos. Se basa en el empleo

positivo de la alarma entra en

acción cuando se intenta abrir

la caja fuerte con una clave que

ha sido adoptado por cerca de

250 establecimientos bancarios en

Preocupada?

Se retrasan las

**FUNCIONES FEMENINAS?** 

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. ¡Elimine la causa enseguida! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentiese segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha presto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "diap, criticos!", ¡Pidalas hoy en su botica y sienlase segura, contenta y saludable!

KRONOX CAPSULAS

20 21 22 23 24 25 26

14 15 16

27 28 29 36

M M J V S

M 17

10 19

Cuando las funciones femeninas

sea la propia. El sistema ya

FUERTES

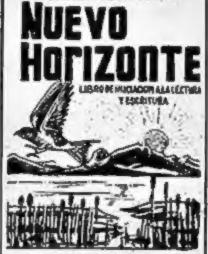
Esta noche tendrá lugar la cena en honor del Cni. Josquin Zenteno, Canciller de la República, que ofrece el Embajador del Peru en Bolivia, señor Alejandro Déustua, en su residencia de Obrajes.

EMBAJADA DEL ECUADOR

Circulan invitaciones en nuestros círculos diplomáticos y sociales para concurrir al cocktail que para despedir al Embajador del

El mojor texto de lectura para las excuelas rurales del país aprobado oficialmente

JHONNY RODRISUEZ M



De venta en GISBERT Y CIA S.A. y en todas las librerias

# QUITA ATAQUE DE ASMA **EN POCOS MINUTOS**

Formula especial combate la causa del ataque de asma

El ASMA proviene de desordenes olegacos, toxicos, nerviosos, etc. pero la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios. Esta inflamoción reduce el diametro de los bronquios e impide el paso libre y normal del aire Para quelar el ahogo, la inflama-ción bronquial debe ser eliminada primero, y para ese for se ha perfeccionado una fórmula que quita rápidamente la inflamación de los bronquios, permitiendole expulsar la flema y respirar a todo pulmón.

NEOASMA es el nombre de este producto que se nombre de este producto que se nombre de este.

producto que se presenta en table-tas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano. No NEOASMA los ataques de Asma. Ecuador, señor Teodoro Busta-mante y señora María Augusta de Busiamante , ofrecen el Primer Secretario de la Embajada Ecuatoriana y la señora de Lecaro Bustamante, el proximo sábado de 19 a 21 horas.

REUNIONES

Reunirá hoy en un almuerzo a un grupo de sus amigas la señora Etelvina C. de Rocabado,

Continúan los preparativos para la flesta que ofrecerá el Rotary Club el próximo sábado en los salones del Club de La Paz, con objeto de recaudar fondos destinados a obras sociales. En esta ocasión en que se designará a la "Señorita Rotaria 1966", se distribuiran premies a las parejas más entusiastas y a las mejor disfrazadas.

La señora Mercedes C. de Guzman ofreció ayer un té en honor de su nieto Mauricio Moreno Guzmán que celebro su aniversario

# **Nueva Profesional**



Srta. LUZ MARCELA BEL-MONTE COLOMA. EL 20 de diciembre pasado se graduo de Asistente Social en la Facultad de Servicio Social de la Universidad de Río de Janeiro, defendiendo su tesis entre 36 colegas. como la única extranjera. La Sria, Belmonte Coloma, que fue felicitada al obtener su graduación, proseguirá sus estudios en la misma Universidad hasta doctorarse en Ciencias Sociales.

# El LIBRO del Año



...torturadores de MUJERES! De venta en todas las Lit eric

# **CUMPLEAÑOS**

Celebró sus cumpleaños el sefior José Navarro Mendieta que fué congratulado por sus amigos.

BODA.- En Santiago de Chile el mes pasado tuvo lugar la boda de la señorita Patricia Hortensia del Carpio Valda con el señor Guido Méndez Wiler, ambos pertenecientes a familias de La Paz y Cocha-bamba. La novia exhibiá un delicado vestido de brocato con tocado

de velo zujeto por una corona estilo real y un bouquet de rosas tojas

#### MATRIMONIOS

En el Templo de María Auxiliadora, la noche del sábado, fué bendecido el enlace matrimonial de la señorita Silvia Bellot con el señor Willy Pacheco M. Después de la ceremonia los padres ofrecieron un Copa de Champagne a sus relaciones.

#### ENFERMOS

Se encuentra restablecida la senorita Carmen Arce Rudon.

Enferma la señora Elvira Pom-

Está delicado de salud el señor Luis Suirez G.

Mejorada la señora Elba Royes

Vía Varig, viajó a Europa la sefiorita Tania Teresa Ascarrunz

De Santiago de Chile la Señora Mônica Ballivián de Gutiérrez.

A Córdoba, a proseg la estudios el señor Gonzalo Espejo Ballón.

A Santa Cruz el señor Juan Antonio Tapia C.

De Santiago de Chile el señor Alberto del Carpio.

DE EE.UU.

LLEGO EL

EMBAJADOR



Después de una prolongada vaca-ción retornó de los Estados Unidos el señor Douglas Henderson, Embajador de los Estados Unidos acompañado de su esposa señora Dorothy Henderson y de sus bi-jos. En la foto el Sr. Henderson cuando descendió del avión.

La esposa Blanca Zalles v. de Saucedo y demás familia del que fue ejemplar esposo y meritorio excombatiente de la Guerra del Chaco

# Dn. JORGE NICANOR SAUCEDO CASTEDO

invitan a sus parientes, residentes cruceños, excombatientes del Chaco, residentes corocoreños, personal de la Comibol, y personas piadosas, se dignen asistir a la santa misa que en sufragio de su alma y recordando los treinta días de su llorado failecimiento se mandará a oficiar el dia de hoy lunes 7 de los corrientes en el templo de María Auxiliadora (Don Bosco) a horas 10 y 30 a.m. Su asistencia será profundamente agradecida por la familia dolien-

El duelo se despide en la puerta del tempio.

# JUVENTUD

CON DESODORANTE

# HORMONAS

hombre y restablecen la

Basándose en el hecho ciantificamente comprobado de que son las glándulas las que regulan el funcionamiento del organismo del hombre, la ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la pérsona se aienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor elaridad mental para afrontar sus problemas de trabajo, dosapareciendo en su mayor parte el cansancio físico y mental. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez proporcionando nueva vitalidad y nuevos brios juveniles a miliares de hombres que ya se sentian decepcionados y faltos de ilusiones en la vida.

Si usted siente total indiferencia o comienza a sentirse débil, tome enseguida TONOSEX y se sentirá un hombre nuevo. En los hombres prematuramente impotentes, la acción del TONOSEX

hombres prematuramente impo-tentes, la acción del TONOSEX es rápida, notándose casi de inme-diato sus efectos. TONOSEX no crea hábito, pues usted irá majorando y diamina.

usted irá mejorando y disminu-yendo la dosis hasta llegar a no necesitarlo T-11 TONOSEX LA VITALIDAD

# NUEVOS CURSOS DE INGLES

ESTAN COMENZANDO EN EL

# CENTRO BOLIVIANO - AMERICANO

Completamente remodelado para mayor comodidad de sus alumnos

# LEARN ENGLISH

**METODOS MODERNOS** KINDERGARTEN AÑO LECTIVO 1966

# CAMACHO VINO PARA TORNEO DE CAM PEONES

PERO EL CLUB MUNICIPAL NO LO INSCRIBIO

do un año en Colombia donde jugo en el equipo Once Caldas de Cati, el sábado por la tarde retorno a nuestra ciudad el jugador Wilfredo Camacho, tal como anunció PRESENCIA en forma primicial en su edición de ayer. Camacho luego de actuar en Buenos Aires recibio una buena oferta del Once Caldas y luego de curarse definitivamente de su tesion al music derecho, Willy llegó a brillar como número 6 en el equipo colombiano.

Eran las 10 30 de la mañana Wilfredo Camacho ingresò al estadio Hernando Siles para presenciar el encuentro de prúctica que en esos momentos cumplia Municipal

Willy al ser reconocido por los pocos aficionados que en esos momentos presenciaban la practica fue objeto de una calida bien-

En las gradecias fue recibido por el dirigente Maceda y juntos ingrosaron al field. Camacho saludó uno por uno a los jugadores.

El reportero de PRESENCIA en una entrevista exclusiva conversó por espacio de 15 minutos con el jugador que contribuyò al titulo sudamericano.

De acuerdo a las declaraciones de Camacho su viaje se debio más que todo a reforzar a Municipal en los partidos de la Copa "Libertadores de América" Grande fue su sorpresa al enterarse que no podía jugar porque tos dirigentes no habian inscrito su nombre ante la Confederación Sudamericana. Hoy posiblemente tenga una entrevista con el directorio "edil" para decidir au situación, aunque adelanto que en caso de no llegar a un arreglo retornarà al Once Caldas, donde esta actuando. Sin embargo a pocoas horas de su arribo son muchas las instituciones que tienen interés en concretar sus

Willy no ha cambiado mucho. Alegre, jovial, con personalidad de los grandes jugadores. Saludó a todos. Preguntó por todos sus amigos, dirigentes y periodistas.



SOLIZ .- Espectacular planeo del arquero edil durante la práctica que cumplió su equipo ayer en el estadio Hernando Siles de Miraflores a órdenes de Paz y Rodriguez.



SOLIZ SALUDA A CAMACHO. El arquero de Municipal abraza a Wilfredo Canacho. Se encontraron después de un protongado alejamiento del medio volante internacional en Colombia. Willy fue caridosamente recibido por sus ex-compañeros,

# MILES Y RUBY GANARON LAS 24 HORAS DE AUTOS EN DAYTONA B.

DAYTONA BEACH, 6 (AP).. Ken-Miles y Lloyd Ruby condujeron su Ford prototipo Mark 11 a una victoria espectacular boy en la carrera continental de 24 horas de Daytona para coches deportivos interna-

Otros dos Ford Tipo II terminaron en segundo y en tercero, cerca uno de otro pero a unos 50 kilómetros detrás de los vencedores. El final con los tres primeros lugares es para los Estados Unidos un paso gigantesco hacia un segundo campeonato mundial de fabri-

# Carlos Hernández retuvo título Welter derrotando PEÑAROL GANO A 9 DE OCTUBRE Y a H. Trottman NACIONAL DERROTO A EMELEC 2-0

PANAMA, 6 (AP).- El campeón mundial Weller Junior Carlos Hernandez "Morocho", de Venezuela, necesitó solamente cuatro mtnutos 40 segundos para noquear al panameño Humberto Trottman en una pelos en el estadto olimpico ante 5.000 aficionados.

Una izguierda corta sobre un ojo, un derechazo al estômago y otra izquierda en gancho a la cabeza lanzaron anoche a la lona al segundo aspirante a la corona de los welters junior por toda la ron 63.7 kilos.

nacional de natación en Tarija

GUAYAQUIL, 6 (AP) .- Los e- riano Nueve de Octubre, y el subquipos uruguayos Peñarol y Na- campeòn uruguayo Nacional supecional triunfaron hoy en sus res- rô 2-0 al campeon local Emelec. pectivos partidos en el torneo por la copa Libertadores de A- ron el doble programa.

Peñarol, campeón del Uruguay,

venció 2-1 al sub-campeón ecualo- las siguientes son las posiciones

35.000 especiadores presencia-

Cumplida la jornada de hoy,

Libertadores de América: Nacional 3 partidos jugados 4

en el Grupo "A" por la copa

CLASE TEORICA.- José Luis Rodríguez, explica con fichas sobre una piazarra, los fundamen-

tos de la teoria, que después los jugadores deberán poner en práctica sobre el gramado. Los

ediles continúan preparándose para el próximo domingo.

visión Fuji, que auspiciarà es- retador y la fecha de la pelea.

Municipal entrenó ayer durante

105 minutos en el estadio Siles

Una de las prácticas más intensas cumplió ayer rica de defensa y ataque. Hoy volverán a realizar

El "Rey Pelé" puso k.o. a un ladrón

que le había sustraído la cartera

LIMA, FEB. 6 (AP) .- El rey Pelé puso K.O. de había notado que le había robado la cartera, en la

CASO BALLIVIAN

el club Municipal, que el domiago próximo enfren-

tarà a Peñarol por la Copa "Libertadores de América". El team titular gano al suplente por 4-0, luego de un match de práctica de 90 minutos. Al-

berto Vizcarra y Oscar Soliz trabajaron aparte

con el preparador físico, Prof. José Paz Antezana

que se ha convertido en el "verdugo de los arque-

físicas para el colejo ante el team uruguayo.

Jesionado de la pierna derecha. Salomon Moyano

no entreno, ya que el sabado se lesiono en el em-

del plantel titular realizaron una sesión de ap-

titud física por espacio de 15 minutos.

bién robarle el reloj pulsera.

do en canchas peruanas.

Viscarra y Soliz se hallan en buenas condiciones

Roberto Cainzo entrenó ligeramente por estar

Concluida la práctica de últbol, los integrantes

El DT José Luis Rodríguez dicto una clase teo-

un poderoso gancho de derecha a un ladron que

le había sustraído la cartera y que deseaba tam-

El incidente ocurrió en el aeropuerto de Arequi-

pa, ciudad situada a mil kilômetros al sur de Lima,

donde el Santos jugarà esta tarde su último parti-

El ratero aprovechó la aglomeración de gente que

recibía al Santos para desvalijar a Pelé. Este no

ros" según sus pupilos.

gimnasia por espacio de varios minutos.

que Ballivian continuarà en Municipal.

estado físico de los jugadores.

que Hevaba cinco dólares.

Pélix Maceda nos pidió hacer una acjaración con

respecto al anunciado pase del medio volante Ba-

llivian a los registros de Universitario. El diri-

gente "edil" nos explicó que será la nueva junta

directiva la que determine la situación de los juga-

dores. Nego terminanmente que se hubiera concre-

tado dicha transferencia, por el contrario, afirmò

Alberto Vizcarra, Alberto Torres, Julio Torres

otros jugadores están siendo sometidos a baños

de sauna con el objeto de recuperar su peso habi-

tual. Actualmente las comisiones técnica y mé-

dica se halian abocadas a conseguir un excelente

Pero cuando el individuo quiso aumentar su botín,

En el mismo avión llego a Arequipa el cantante

Pelé reaccionó fulminantemente, y el ladrón, ante

el Impacto cayó pesadamente de espaldas a tierra.

mexicano Miguel Aceves Mejís, pero su presencia

fue completamente opacada por al rey Pelê, que

fue llevado en triunfo hasta el centro de la ciudad.

puntos; Municipal y Wilsterman dos partidos, tres puntos; Emelec 2 partidos 2 puntos; Peñarol 3 partidos 2 puntos; y Nueve de Octubre 2 partidos 0 puntos.

# HARADA COMBATIRIA CON MEDEL DE MEXICO O JOFRE DE BRASIL

cuenta al minuto 40 segundos del del campeon mundial gallo, Masegundo asalto. Trotiman que ha. sahiko Harada, "Fichting" declabía ganado el primer asalto se ró hoy que está considerando a sintib conflado y decidib cambiar Eder Joire, de Brasil, y a Jogolpes con el campeón, lo que sig. se Medel, de hiéxico, como el nificó su derrota, Ambos pesa, próximo rival de Harada en una pelea por el título. Takeshi Sasazaki dijo que ha

Hay optimismo respecto a torneo

Team chileno de

do ahora con la compañía de tele-

# basket en Córdoba

SANTIAGO DE CHILE 6 (AP)... Una delegación viajará a Córdoba el viernes próximo para participar en el torneo de basketbol "confraternidad americana" en Consquin entre el 12 y el 20 de

# Torello recibió oferta de México

BUENOS AIRES, FEB. 6(AFP) .-Horacio Marcelo Torello, ex futbolisla y posteriormente técnico de varios equipos argentinos, recibió una propuesta para trasladarse a Mexico.

Según trascendió el "coach" está dispuesto a aceptar la oferta y se trasladará a dicho país antes de fines de este mes. No se conoce el nombre de la entidad mexicana que le hizo la pro-

# SÁNTOS EMPATO EN CIUDAD AREQUIPA

Arequipa (Peru), Febrero 6 (A F.P.). Santos del Brasil empatoa un gol con el cuadro local "Melgar" en un partido disputado esta tarde. Los locales abrieron el score a los 37 minutos, por internedio de Eduardo Márques y empató Toninho a los 58 minutos.

Tokio, 6 (AP).- El apoderado recibido ofertas por los dos pú- te combate por el título y pondrá giles. Añadió que està negocian- la mayor parte de la garantía requerida para la selección del

> Sasazaki manifesto que la pelea se hara en Tokio o Nagoya, donde Harada arrebató la corona mundial en mayo pasado al campeon de la division, Jofre.

Harada defendió su cetro con todo exito frente a Allan Rudkin, campeon gallo del imperio británico, a quien venció por decision unanime el 30 de noviembre pasado. Desde entonces, los promotores británicos han estado tratando de que Harada expondres contra Rudkin. El apodera- propuesta.



PRACTICA .- El arquero suplente, Herbas, se adiestra en el remate de tiros libres.

do de Harada, a pesar de la bolsa interesante que se ofrece paga su título en una pelea en Lon- ra esta pelea, ha rechazado la

# **MICRONOTICIAS**

Tokio, Febrero 6 (AFP),- El campeón mundial de boxeo de los pesos Gallos, Masahiko "Fighting" Harada, defendera su título en agosto proximo frente al ex campeon Eder Joire, de Brasil, o el mexicano José Medel, anunció hoy el diario deportivo "Rochi Shimbun". El encuentro se efectuarà en Tokio o en Nagoya.

Lima, 6 (AP).- Viajaron hoy a Panama Alianza Lima y Universitario de Deportes, campeón y subcampeón peruanos de fútbol de 1965, para jugar dos partidos contra el Lara y Deportivo Italia.

Pernoctarán esta noche en Panama y seguirán el lunes a Caracas. Junto con Boca Juntors y River Plate participan en uno de los grupos eliminatorios por la Copa Libertadores de América.

Mexico, D.F., 6 (AP).- Floyd Robertson, peso Pluma de Ghana, predijo hoy que noquearà al campeôn mundial Vicente Saldivar, de México, en la pelea por el título que sostendran aquí el sabado prôximo

Robertson, que conoció a Saldivar cuando firmó el contrato, dijo que està seguro de que noquearà al mexicano.

Caracas, 6 (AP).. Lara y Deportivo Italia empataron 1-1 en el torneo por la Copa Libertadores de América. Paulinho anotó por Lara a los 5 minutos e Italia empató a los 18

del segundo, anoche, Los equipos venezolanos jugarán el martes contra Universitario Alianza Lima de Perú, y posteriormente contra River Plate y Boca Juniors de Argentina.

# Inter sigue primero en campeonato de Italia

Roma, 8 (AP).- E) campeôn in-ternazionale de Milán venció boy al Atalanta de Bérgamo por 2-0 conserva el primer lugar en el campeonato de fútbol.

Con dos tantos del centro delantero Angelo Demenghini, que fue jugador del Atalanta, los campeones europeos tiene abora 31 puntos. Pero sus dos perseguidores inmediatos, Napoles y Milán tambien vencieron hoy en sus partidos de la vigesima jornada.

Mapoles, que shora tiene 28 puntos, superó al Juventus 1-0 ante 80.000 aficionados que llenaron el estadio Sao Paulo de Nipoles. Este juego, que atrajo a aficionados de lugares tan dis-tantes como la cludad de Nueva York, era considerado por los napolitanos como cuestion de bonor; su idolo, el astro argentino Omar Sivori jugo antes con el Juven-

Sivori condujo a su equipo al triunfo dándole cohesión pero no anotó el gol, que fue hecho por el brasileño José Altafini a los 22 minutos del primer tiempo,

Mitan derroto facilmente al Brescia por 2-1 en Milán. Los milaneses jugaron a media maquina, reservando sus energias para el juego contra Chelsea de Inglaterra el miércoles en Milán, dentro del torneo de cludades de

Bologna, que comparte el cuarto lugar con Fiorentina, con 25 puntos, empato 1-1 en su casa con el Foggia.

Florentina, con dos de su veterano extremo sueco Kurt Hamrin, venció a Cagitari 2-0.

NAPOLES 1, JUVENTUS DE TU RIN O

Napoles dominó en los primeros 30 minutos ante una alharaquienta y pintoresca multitud de napo-Iltanos que llenaron el estadio de Sao Paulo varias horas antes que ampezase el encuentro

Con rapidos ataques por sus cuatro jugadores clave -Sivori, Altafini, Juliano y el brasileño Cane, Napoles presionó y anotó a los 22 minutos por medio de Altafini,

Pero a los 30 minutos el extremo izquierdo Bean sufrió una lesión en la rodilla y debido al descenso en su rendimiento prácticamente Napoles jugo con diez hombres en el resto del partido

En la segunda parte Napoles cerro su defense ante los ataques del Juventus. Los últimos 15 minutes fueron dramáticos. Todo el Napoles formo una barrera defensiva que fue demastado poderosa para que el Juventus pudiese romperla.

ATALANTA O, INTERNACIONAL 2

A los 41 minutos anoto Domenghini aprovechando un pase del extremo Barlo Corso

En el segundo-tiempo el Inter conservé su superioridad técnica y Domenghini anoto nuevamente a los 10 minutos. Domenghini perdió dos oportunidades de aumentar la anotación,

MILAN 2, BRESCIA 1

Angel Sormani, el excelente centro delantero brasileño del Milán, anoth a los 38 minutos en tiro penal, siendo el primero que se concede al Milán en toda la tempora-

A los li minutos del segundo tiempo, con el Milàn jugando a media maquina, el delantero argentino Angellilo puso la anota-ción 2-0 después de una brillante combinación entre Sormani, Rivera y el mismo Angelillo.

A los 29 minutos Abbondanzio Pagani, Italiano anotò el único got del Brescia con remate de ca-

BOLOGNIA I, FOGGIA I

Fue el peor juego de la jornada, Aunque tuvo nuevamente a su hombre clave, el alemán Helmut Haller después de estar suspendido por tres partidos, el Bologuia jugo mal.

A los 23 minutos el extremo Ezio Pascutti del Bolognia y Matteo Rinaldi del Foggia chocaron accidentalmente y se retireron del campo.

Con diez hombres, cada equipo perdió buenas oportunidades de anotar. A los 10 minutos Perani anoto de cabeza el gol del Bolognis y a los 21 Micelli empato. Tanto Baller como el centro delantero danés Harald Nielsen perdieron oportunidades.

FIORENTINA 2, CAGLIARI 0

A los 10 minutos el extremo daoës Hamrin burlô a dos adversarios y disparò para dar a Fiorentina ventaja de 1-0. Hamrin también hiso es segundo gol aprovechando pase del argentino Juan Carlos Morrone.

LANEROSSI DE VICENZA I, CATANIA 0

En el último minuto del primer tiempo el centro delantero brasileño del Laperossi Luis Vinicio de Menezes hizo el único gol.

Catania, con 12 puntos, està penúltimo en el estado de la liga. ROMA 1, SAMPDORIA DE GENOVA 0

Paolo Barison, el rápido extremo de la Selección Nacional Italiana, puso a Roma adelante a los 31 minutos rematando de cabeza un centro exacto del interior isquierdo Spanio.

#### Sr. Emilio Velasco Rodríguez, que tiene a su cargo la preparación de la Selección Tarijeña de Natación señaló que se logró efectuar un buen trabajo en la preparación de los nadadores, pese al limitado tiempo de que dispuso. La representación, que es también antitriona de la competencia, está integrada por 33 nadadores, de diferentes categorías. El Sr. Velasco Indicô también que sus pupilos lograron buenas marcas, contándose entre eltas las regis-

Arribaron a esta ciudad el Comité Técnico dependiente de la Federación Bolivians de Natación, quienes señalaron que son óptimos las instalaciones de la loma San Juan para el éxito del torneo.

tradas por Gustavo Ruíz y Ana

# EQUIPO PACENO

María Vásquez.

Ayer, por via terrestre se ausento a la ciudad de Tarija la delegación paceña que concurrirà al torneo nacional de natación. La delegación está presidida por el Sr. Walter Zalles, titular de la asociación local, Como técnico viajó el Sr. Juan Cernadas. La representación está integrada por El personas, contândose entre eilas la señorita Sonia Simons que

TEAM PACEÑO VIAJO AYER A SEDE DE CERTAMEN TARIJA, 6 (PRESENCIA).- Por representará a La Paz en el zará paralelamente a la compe-Germán Elias, Corresponsal.- El concurso de belleza que se reali- tencia.



DE SUCRE,. Roberto Panozo, representante de Sucre en estilo pecho, categoría mayores, recibe instrucciones de su entrenador, Eduardo Solares, Sucre estará en el nacional de Ta-